POGODA
Dzisiaj przeważnie pochmurnie i wietrznie z temperaturą 42 F (5,6 C).
Jutro pochmurnie i nadal wietrznie. Możliwość wystąpienia niewielkich opadów śniegu. Temperatura około 25 F (-2 C).
Wschód słońca o godzinie 7:17 rano, zachód o 4:40 po południu.

Dziennik Związkowy
POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908
AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

KALENDARZYK
Dzisiaj czwartek, 11 stycznia — Honoraty, Matyldy.
Jutro piątek, 12 stycznia — Arkadiusza, Benedykta.
Pojutrze sobota, 13 stycznia — Hilarego, Bogumiła.

No. 8 Rok (Vol.) LXXXIII | CHICAGO, IL, Czwartek, 11 Stycznia (January 11), 1990 | Telefon wszystkich biur 286-0141 | 50¢

W dzisiejszym numerze znajdziecie:

* Polityka a prawa człowieka (str. 3)
* W kąciku Opieki Społecznej "Ogniwo" — o łączeniu rodzin (str. 4)
* Wiadomości z kościoła Św. Trójcy (str. 5)
* S. Kowalski — Wspomnienia z Kołymy, cz. 8 (str. 2)
* P. Bożyk — Cudu nie będzie (str. 3 i 6)
* Ogłoszenia o zebraniach związkowych (str. 5)
* Otwarcie Muzeum Armii Krajowej (str. 2)
* M. Wierzyński — O programie wicepremiera L. Balcerowicza (str. 3)
* W dziale kobiet — "Dlaczego się z nami żenią" — dokończenie (str. 4)

Cuellar spotka się z Gorbaczowem

Nowy Jork (Reuter) — Sekretarz generalny Organizacji Narodów Zjednoczonych Javier Perez de Cuellar w przyszłym tygodniu złoży oficjalną wizytę w Moskwie, gdzie odbędzie rozmowy z prezydentem Michaiłem Gorbaczowem i innymi politykami sowieckimi.

Sekretarz generalny ONZ przebywał będzie w stolicy ZSSR od 15 do 17 stycznia. Jego rzecznik odmówił odpowiedzi na pytanie, co będzie głównym tematem dyskusji z Gorbaczowem. (ak)

W przededniu wizyty sowieckiego przywódcy w stolicy Litwy, kilkanaście tysięcy mieszkańców Wilna zgromadziło się przed katolicką katedrą w centrum miasta. Społeczeństwo domaga się niezależności Republiki od Związku Sowieckiego. Na transparentach czytamy m.in.: "Gorbaczow, wracaj do domu razem z Armią Czerwoną!", "Wolność dla Litwy!". Foto: Reuter

Gorbaczow w Wilnie

Czy zdoła zapobiec rozdźwiękom w partii?

Wilno (Reuter, UPI) — Michaił Gorbaczow przybył dziś na Litwę by zapobiec wyzwaniu rzuconym przeciw jego władzy przez lokalnych komunistów. W ub. miesiącu litewskie władze podjęły decyzję zerwania z Moskwą poprzez podjęcie kroków zmierzających do wznowienia traktatu z lipca, 1920 roku uznającego Litwę za niezależne państwo.

Według agencji TASS sowiecki prezydent spotkał się z serdecznym przyjęciem ze strony mieszkańców Wilna. Natomiast aktywiści ruchu Sajudis przewidują, że w demonstracjach pod hasłem niepodległości weźmie udział blisko pół miliona ludzi, którzy mają maszerować ulicami stolicy republiki w trzech potężnych kolumnach. Uczestnicy marszu zażądają spotkania z Gorbaczowem. Szef Sajudis, Vytautas Landsbergis mówi, że Litwa powita Gorbaczowa jako "przywódcę silnego sąsiada, z którym łączy nas długa i trudna historia, lecz z którym nie chcemy złych stosunków."

Bezpośrednią przyczyną wizyty Gorbaczowa w Wilnie była decyzja litewskich komunistów o oderwaniu się od centralnej, ogólnozwiązkowej partii i założenia własnej. Początkowo, pod naciskiem konserwatystów Gorbaczow potępił rozdźwięk w szeregach litewskich komunistów, a podczas sesji komitetu centralnego uzyskał zgodę na odbycie "roboczej" podróży na Litwę. W ub. tygodniu złagodził swe stanowisko, czego wyraźną oznaką było przyjęcie na Kremlu zarówno przywódców partii litewskiej jak też przedstawicieli etnicznej ludności z tej republiki, głównie pochodzenia rosyjskiego, która pozostaje wierna Moskwie.

Członek biura politycznego Vadim Miedwiediow, który od tygodnia prowadził przygotowania do przyjazdu Gorbaczowa, w gościeświadczącym o chęci polubownego załatwienia sporów i rozdźwięków przyrzekł większą swobodę działania lokalnym partiom we wszystkich piętnastu republikach.

Przywódca litewskiej partii Algidas Brazaukas wzywał ludność by przywitała gościa z Moskwy z godnością i bez prowokacji. "On także potrzebuje pomocy. Spotkałem się z nim kilkakrotnie przy różnych okazjach i jestem przekonany, że rozumie nasze aspiracje."

Decyzja oderwania się od partii ogólnozwiązkowej przysporzyła litewskim komunistom wielu nowych zwolenników. Z pewnością odegra spore znaczenie podczas rozpoczynających się w lutym wyborów.

(Dokończenie na str. 6-ej)

Wahadłowiec "Columbia" ściga satelitę

Cape Canaveral, Fla. (UPI) — Od wtorku na orbicie okołoziemskiej przebywa amerykański wahadłowiec "Columbia" z pięcioosobową załogą na pokładzie.

Znajdując się nad równikiem nieco na wschód od Afryki astronauta David Low w środę nad ranem wydał komendę wystrzelenia satelity komunikacyjnego, który używany będzie przez okręty amerykańskiej marynarki wojennej.

Ważący ponad 15 tys. funtów satelita wysunął się z ładowni wahadłowca rozpoczynając swą orbitalną misję.

Kilkadziesiąt sekund później specjalnie ustawione anteny odbierające sygnały z satelity dały znać, iż pracuje on normalnie i znajduje się na odpowiedniej orbicie na wysokości 22,300 mil nad równikiem.

Po bezbłędnie przeprowadzonej operacji astronauci obecnie zwrócili swą uwagę w kierunku innego Satelity, który po spełnieniu swej misji w ładowni wahadłowca ma powrócić na ziemię.

Satelita zwany w skrócie LDEF 'Long Duration Exposure Facility) waży 10,5 tony posiadając rozmiary autobusu szkolnego. Przebywa na orbicie już sześć lat przeprowadzając szereg ważnych eksperymentów naukowych na temat wpływu warunków nieważkości na różnego typu materiały oraz dokonując badań na temat promieniowania kosmicznego, meteorytów oraz innych niebezpieczeństw istniejących w kosmosie.

Obecnie LDEF obniża swą orbitę z szybkosią pół mili dziennie i już w ciągu najbliższych tygodni mógłby znaleźć się pod wpływem niszczącego działania ziemskiej atmosfery.

Astronauci pragną uratować cenną aparaturę, która przydać się może w następnych eksperymentach kosmicznych. Aktualnie trwa pościg za satelitą LDEF, a operacja ściągnięcia go z orbity odbyć się ma w najbliższy piątek.

Trwająca 10 dni misja kosmiczna wahadłowca "Columbia" zakończy się 19 stycznia. Jest to już 33 lot amerykańskich wahadłowców i pierwszy z dziesięciu zaplanowanych na rok bieżący. (ak)

Sąd Najwyższy zdecydował

Washington (CST) — Sąd Najwyższy Stanów Zjednoczonych wydał decyzję stwierdzającą, iż osoby korzystające z telefonów bezprzewodowych nie są chronione prawem gwarantującym odbywanie prywatnych rozmów.

Sędziowie Sądu Najwyższego odrzucili jako bezzasadną apelację złożoną przez Scotta Tylera z Dixon w Iowa, którego rozmowa telefoniczna została podsłuchana przez sąsiadów. Zawiadomili oni policję o przypuszczalnym złamaniu przez Tylera istniejącego prawa.

W roku 1984 Tyler został uznany winnym kradzieży oraz zawiązania spisku celem popełnienia przestępstwa, a o swych zamiarach informował wspólników właśnie przy pomocy telefonu bezprzewodowego. Po wyjściu całej sprawy na jaw oskarżył on swych sąsiadów oraz policję o podsłuchiwanie jego rozmów bez nakazu sądowego, co — jego zdaniem — jest naruszeniem konstytucyjnego prawa do prywatności.

Sędzia federalny w Iowa odrzucił zarzuty Tylera stwierdzając, iż osoby używające telefonów bezprzewodowych powinny zdawać sobie sprawę, że ich rozmowy mogą być słyszane przez innych nawet bez założonego podsłuchu.

Sąd Najwyższy wyrok ten utrzymał w mocy bez pisemnego uzasadnienia.

Warto przy tej okazji wspomnieć, że telefony bezprzewodowe używane obecnie w co czwartym amerykańskim gospodarstwie domowym nie są chronione ustawą Electronic Communications Privacy Act z roku 1986. Ustawa ta zabrania podsłuchiwania bez zgody sądu wszelkich rozmów prowadzonych przy użyciu telefonów przewodowych oraz telefonów zainstalowanych w samochodach. (ak)

Minister Gyula Horn w Izraelu

Jerozolima (UPI) — Z trzydniową oficjalną wizytą przebywał w Izraelu minister spraw zagranicznych Węgier Gyula Horn. Rozmowy z izraelskim szefem dyplomacji koncentrowały się nad zagadnieniami rozszerzania wzajemnych kontaktów po 22-letnim okresie całkowitego nieutrzymywania oficjalnych stosunków pomiędzy tymi dwoma państwami.

Ministrowie poruszali także problemy rozwiązania sytuacji na Bliskim Wschodzie oraz dyskutowali rozmiary i jakość przemian społeczno-politycznych w krajach Europy Wschodniej.

W poniedziałek ministrowie spraw zagranicznych Moshe Arens i Gyula Horn podpisali dwustronne porozumienie w sprawie izraelsko-węgierskiej wymiany naukowej, kulturalnej i technicznej.

W czasie krótkiego spotkania z dziennikarzami minister Arens powiedział m.in.: "Dokument sygnowany przez nas w dniu dzisiejszym jest początkiem owocnej współpracy i stanowi jeden z wielu porozumień jakie zostaną w najbliższej przyszłości zawarte na linii Jerozolima — Budapeszt. Podstawą do takiego stwierdzenia jest mo-

(Dokończenie na str. 6-ej)

Około 200 cywilów zginęło w Panamie

Washington (UPI) — Pentagon podał do wiadomości, iż w wyniku zbrojnej inwazji wojsk USA w Panamie śmierć poniosło około 220 osób cywilnych czyli znacznie mniej niż podają to przeciwnicy tej akcji militarnej.

Rzecznik Departamentu Obrony ocenia, iż liczba ofiar śmiertelnych po stronie panamskiej wyniosła 220 osób.

Z kolei panamski Institute for Legal Medicine doniósł, że do minionego wtorku zgłoszono 203 przypadki śmiertelne spowodowane operacją "Just Cause" w Panamie.

Zdaniem rzecznika Boba Halla liczba 203 osób zabitych może lekko wzrosnąć do 220, jak ocenia to Departament Obrony.

W liczbie tej znaleźli się członkowie panamskich sił zbrojnych oraz członkowie Batalionu Godności, którzy w chwili rozpoczęcia operacji nie znajdowali się w mundurach wojskowych. Zginęła także pewna liczba cywilów oraz ludzi próbujących plądrować sklepy w Panama City.

Panamski Instytut nie potrafi dokładnie określić, czy osoby cywilne zginęły z rąk żołnierzy amerykańskich, członków panamskiej armii czy z rąk żołnierzy Batalionu Godności.

Tymczasem Jesse Jackson, zdecydowany przeciwnik amerykańskiej inwazji na Panamę podczas poniedziałkowego programu telewizyjnego "Good Morning America" oświadczył, iż z winy Stanów Zjednoczonych podczas interwencji zginęło ponad 1200 cywilnych obywateli panamskich.

Wcześniej były prokurator generalny Ramsey Clark zarzucił istnienie "zmowy milczenia" ze strony przedstawicieli rządu na temat liczby ofiar inwazji w Panamie. Zdaniem Clarka liczba zabitych w tym kraju wyniosła kilkaset osób.

W Panamie nadal przebywa 23 tys. żołnierzy USA, o 3 tys. mniej niż w chwili rozpoczęcia interwencji. Z liczby tej ok. 10 tys. żołnierzy stale stacjonuje w Panamie.

Oddziały amerykańskie w dalszym ciągu w charakterze jeńców wojennych przetrzymują 675 Panamczyków. (ak)

Prawne spory wokół gen. Noriegi

Miami (CT) — Sędzia federalny w Miami we wtorek oświadczył, iż sąd podejmie ostateczną decyzję na temat przeniesienia gen. Manuela Antonio Noriegi w inne miejsce. Obalony dyktator Panamy oczekuje obecnie na rozprawę sądową pod zarzutem handlu narkotykami.

Sędzia William Hoeveler oświadczył, iż sądowi zostaną przedstawione plany przeniesienia gen. Noriegi w inne miejsce, a obrońcy oskarżonego będą mieli okazję wysunąć swoje argumenty na temat ostatecznej decyzji.

Steven Kollin, obrońca Noriegi zapewnił, iż sprzeciwia się jakimkolwiek zmianom pobytu swego klienta.

Przywódca Panamy obalony w ubiegłym miesiącu w wyniku zbrojnej inwazji wojsk amerykańskich na ten kraj przebywa obecnie w podziemnym areszcie w budynku federalnym w Miami.

Z kolei dziennik "The New York Times" powołuje się na bliżej niezidentyfikowane źródła poinformował, iż przypuszczalnie gen. Noriega zostanie przeniesiony do więzienia federalnego w Atlancie w stanie Georgia. Tymczasem Angie Asheffer, rzecznik tego zakładu karnego zapewniła we wtorek, iż nie podjęto jeszcze żadnych przygotowań na przyjęcie panamskiego generała.

W międzyczasie sędzia Hoeveler na 26 stycznia ustalił termin rozprawy podczas której zapadnie decyzja, czy Noriega może znaleźć się na wolności po zapłaceniu kaucji.

Z innych wydarzeń dotyczących

(Ciąg dalszy na str. 6)

RWPG przejdzie na zasady wolnorynkowe

Sofia (UPI) — Delegaci na sesję RWPG osiągnęli kompromis z nastawionymi reformatorsko członkami organizacji, którzy domagali się daleko idących przekształceń, dorównujących tym, jakie nastąpiły w Europie Wschodniej w sferze politycznej.

Powołano spacjalną komisję do rozpatrzenia wszystkich postulatów dotyczących zmian istniejących zasad na mechanizmy wolnorynkowe. Rozpatrywano propozycje premiera ZSSR, Ryżkowa, o stosowaniu wymienialnej waluty i cen obowiązujących na rynkach światowych. Przypuszcza się, że plany te wejdą w życie już z końcem tego roku. Pierwsze spotkanie komisji odbędzie się w przyszłym miesiącu w Pradze.

struktur i stworzenia nowego układu handlowego.

Największy opór wobec reform wykazała Kuba. Jej delegat, Carlos Rafael Rodriguez ostrzegał przed zbyt idealistycznym spojrzeniem na rynki kapitalistyczne. Zapewniając, iż nie jest przeciwnikiem reform Rodriguez opowiedział się za częściowym przynajmniej utrzymaniem obowiązujących obecnie w RWPG zasad wymiany.

Grupę nastawioną najbardziej reformatorsko reprezentowali — zgodnie z oczekiwaniami — przedstawiciele Polski, Węgier i Czechosłowacji. Istniejące reguły wymiany handlowej krytykowano jako system ograniczający samodzielne działania, służący interesom ZSSR i zmuszający partnerów do przyjmowania niepotrzebnych i słabej jakości produktów.

Jeszcze przed rozpoczęciem obrad RP, Węgry, CSRS i Rumunia naciskały na eliminację obecnych

Na wtorkowej sesji premier Polski, Tadusz Mazowiecki stawiał silny nacisk na reformę wszystkich mechanizmów i reguł systemu. Oświadczył też, że RP gotowa jest do zastosowania nowych metod we współpracy z tymi państwami RWPG, które na to przystaną.

Czechosłowacja, która jeszcze przed sesją groziła wystąpieniem z organizacji, złagodziła nieco ton, lecz jasno stwierdziła, iż dalszą współpracę uzależnia od wprowadzenia daleko idących zmian.

Związek Sowiecki faworyzuje re-

(Ciąg dalszy ze str. 6-ej)

Rehabilitacja ofiar partyjnych czystek w Bułgarii

Sofia (UPI) — Bułgarski rząd zrehabilituje ofiary czystek partyjnych, przeprowadzanych w okresie władzy zdyskredytowanego obecnie Todora Żiwkowa. Oficjalna agencja prasowa BTA wyjaśnia, że najdrobniejszy sprzeciw czy nawet niewielka różnica zdań z dyktatorem, stanowiła podstawę do usunięcia z partii i stanowiska i długotrwałych prześladowań.

Jednocześnie prokurator generalny i Sąd Najwyższy Bułgarii ponownie rozpatrzą wszystkie wyroki wydane w przeszłości na jego krytyków i oponentów. Wyjaśniono, że każde drobne odstępstwo od publicznie wyrażanych poglądów byłego prezydenta w atmosferze nieufności i podejrzliwości, traktowano jako polityczną intrygę.

Oświadczenie rządu mówi, że wśród 30 osób, które zostaną zrehabilitowane w terminie natychmiastowym nie ma przeciwników socjalistycznego porządku, lecz ci, którzy dążyli do obalenia Żiwkowa i skorygowania rosnących deformacji partii i państwa.

W grupie tej znalazł się były premier Anton Jugow, byli członkowie Biura Politycznego partii, generałowie, funkcjonariusze partyjni i ludzie zajmujący niegdyś wysokie stanowiska rządowe. (eg)

Otwarcie muzeum Armii Krajowej

Na terenie Zakładów Naukowych w Orchard Lake, Mich.

Od kilku lat myśli się o utworzeniu muzeum A.K. w Londynie, stolicy powojennej emigracji polskiej, w gmachu Polskiego Ośrodka Społeczno-Kulturalnego, jak dotychczas jednak nic nie zostało zrobione.

W Polsce, jak wiadomo, przez długi czas b. żołnierze A.K. byli prześladowani przez komunistyczny rząd i projekty uczczenia podziemnej działalności narodu polskiego podczas okupacji niemieckiej nie były możliwe do urzeczywistnienia. Pod silnym naciskiem społeczeństwa władcy reżymowi zaczęli robić ustępstwa.

Doszło do tego, że władze zaczęły brać udział w obchodach rocznicowych Powstania Warszawskiego, a imponujący pomnik upamiętniający ten fragment walki o niepodległość został odsłonięty w ubiegłym roku. Jednocześnie b. żołnierze A.K. zaczęli organizować się poza ZBOWID-em, oficjalnym stowarzyszeniem kombatanckim. Utworzenie muzeum Armii Krajowej jest jednym z celów byłych AKowców.

Wśród wielu zalet Polacy wykazują też pewne tradycyjne niedoskonałości. Jedną z nich jest brak zmysłu do propagandy i przedstawiania swoich osiągnięć i tragedii. Cały świat wie o represjach niemieckich podczas wojny w Oradour-sur-Glane we Francji i w Lidicach w Czechosłowacji, ale mało kto słyszał o okrucieństwach okupantów na Zamojszczyźnie i wogóle w Polsce, a wielu cudzoziemców sądzi, że do niemieckich obozów koncentracyjnych na terenie Polski wysyłani byli tylko Żydzi. Musimy starać się o przedstawienie światu i naszym własnym młodym pokoleniom prawdziwego obrazu polskiej przeszłości przez książki, artykuły, audycje radiowe i telewizyjne — oraz przez muzea.

Niestety, nasze bogate zabytki i zbiory historyczne były rabowane przy każdej okazji. W średniowieczu zniszczeń i spustoszeń dokonywali przede wszystkim najeźdźcy ze wschodu i południa — Tatarzy i Turcy. Podczas zalewu szwedzkiego grabież polskich dzieł sztuki została na wielką skalę dokonana przez wojska ze Skandynawii.

Po rozbiorach tysiące cennych rzeczy zostało wywiezionych do Rosji. Niestety, wycofujące się z nad Berezeny niedobitki armii Napoleona wolały obficie zaopatrzyć się w "pamiątki" z Polski niż zachować dobrę reputację. Ale rekord w niszczeniu zabytków kultury i kradzieży pobili Niemcy podczas drugiej wojny światowej.

Nie można dużej zwlekać ze zbieraniem i zabezpieczaniem pamiątek AKowskich. Dużo rzeczy już się zmarnowało. Byli żołnierze podziemnego wojska i członkowie niepodległościowej konspiracji wymierają, i często ich spadkobiercy nie zdają sobie sprawy z historycznej wartości przedmiotów, które starsi pozostawiają po sobie i które idą w zapomnienie i ostatecznie ulegają zniszczeniu i wyrzuceniu. Czego obecnie nie uratuje się, to zostanie stracone.

Wskutek tego Oddziały b. żołnierzy A.K. na stan Michigan i Fundacja A.K. powołały do życia komitet, złożony z sześciu osób — po trzy, delegowane przez każdą z tych organizacji, celem zorganizowania "Pokoju pamiątek".

Ks. Stanisław Milewski, kanclerz Zakładów w Orchard Lake, odniósł się do projektu bardzo życzliwie i komitet znalazł pełne poparcie i pomoc ze strony generalnego kustosza Zakładów, ks. dr Romana Nira.

Komitet pracował w składzie: L. Hoszowski, przewodniczący; Z. Romańsk, sekretarka; D. Borowiczowa, skarbniczka; L. Borowski, T. Pietruk i J. Przesmycki, członkowie. Ofiarowany przez Zakład pokój został odnowiony i pamiątki, książki na tematykę A.K. i wojny zaczęły napływać do komitetu, który sam wystarał się o szereg eksponatów, a przede wszystkim o portret dowódcy A.K. Szereg dokumentów i różnych przedmiotów zostało ofiarowane do "Pokoju" przez członków komitetu i dwóch organizacji, współpracujących w tym projekcie.

"Pokój" otwarty jest dla zwiedzających w pierwszą niedzielę każdego miesiąca, podczas "polskich dni" w Orchard Lake. Zawiera on mapy, zdjęcia, dokumenty, mundury, broń i już pokaźną ilość wydawnictw.

Apelujemy do wszystkich, którzy mogą uzupełnić nasze zbiory, do ofiarowania ich po skontaktowaniu się z kol. Haliną Konwiak, 37610 Alper Drive, Srerling Hts., Mich. 48077. Tel.: (1-313) 268-3798.

Wieńczysław J. Wagner
prezes

Ambicje naukowe rodziny Ceausescu

Paryż (Reuter) — Nicu Ceausescu, syn straconego dyktatora Rumunii, otrzymywał zawsze najwyższe oceny, mimo że był miernym studentem, oświadczył jego były wykładowca fizyki.

Christian Constantinescu, były dziekan wydziału nauk ścisłych Uniwersytetu Bukareszteńskiego powiedział regionalnej gazecie francuskiej "Ouest France", że był zmuszony do ułatwienia młodemu Ceausescu wstępu na uniwersytet.

"Dostał pytania egzaminacyjne zawczasu, ale nie na tym koniec. Kazano mi zająć się jego papierami; kiedy odmówiłem, Securitate dała mi do zrozumienia, że jest wiele posad nauczycielskich w Karpatach" — stwierdził.

Po ucieczce do Francji w 1981 roku Constantinescu powiedział, że Nicu w ciągu swych pięcioletnich studiów otrzymywał stypendium, mimo swojej sytuacji materialnej, nieporównywalnej z innymi studentami.

"Był kiepskim studentem i bardzo zepsutym młodym człowiekiem. Studiował pięć lat i dostawał same najwyższe oceny".

Warto przypomnieć, że matka Nicu, Elena, miała doktorat z chemii, brat Valentin pracował w instytucie badań nuklearnych, a siostra Zoja Elena była dyrektorem Instytutu Matematyki w Bukareszcie. (kc)

Rumuni mogą podróżować

Bukareszt (Reuter) — We wtorek Rumuni cieszyli się pierwszym dniem swobody podróżowania — w kraju i za granicą, zadeklarowaną w poniedziałek przez Front Ocalenia Narodowego.

Według nowej ustawy władze muszą wydać chętnym paszporty ważne na 10 lat w 20 dni od złożenia wniosku. Rumuni mieszkający za granicą bez ważnych papierów, będą również mogli złożyć podania o paszporty.

Poza sprawą paszportów wydano również zarządzenia dotyczące ułatwień dewizowych w związku z transakcjami eksportowymi, autonomii dla wyższych uczelni oraz poprawy warunków dla rolnictwa.

W rozpoczętej w poniedziałek serii procesów "terrorystów" zapadł pierwszy wyrok skazujący majora milicji w Sibiu na dziewięć lat więzienia za postrzelenie człowieka, gdy otworzył ogień z pistoletu w kierunku pięciu oficerów armii 22 grudnia.

Major Ion Budea był bliski płaczu, gdy mówił sądowi, że nie chciał nikogo zranić i że w ciągu 30 lat służby w milicji nikogo nie postrzelił.

Może on odwołać się od wyroku w ciągu 3 dni.

(kc)

UBEZPIECZENIA
Allstate®
LECH
DABROWSKI
259-4585
827-4188
SAMOCHODY
DOMY
ŻYCIE
ŁODZIE

BIEG PIASTÓW

International Skiing Race of Medicine
Szklarska Poręba

Organizatorzy dorocznego "Biegu Piastów," który odbywa się na Polanie Jakuszyckiej koło Szklarskiej Poręby w województwie jeleniogórskim, zwraca się do Polaków zamieszkałych w Ameryce, zapraszając ich do wzięcia udziału w tej imprezie.

Bieg narciarski, który organizujemy, odbywa się w licznych kategoriach i jest dostępny dla wszystkich niezależnie od wieku i sprawności fizycznej. W ramach najbliższych zawodów zorganizowany zostanie też 'I Światowy Bieg Medyków" dlatego powiadamiamy o naszym programie także środowiska medyczne wielu krajów. Ideą imprezy jest oczywiście czynny wypoczynek. Oprócz tego impreza jest okazją do atrakcyjnego spędzenia kilku dni w interesującym towarzystwie.

Z tych względów dewiza biegu głosi: "Liczy się udział, a nie osiągnięty wynik." Cały zysk dewizowy przeznaczamy na zakup specjalistycznego sprzętu medycznego dla placówek służby zdrowia.

Wpisowe wynosi $46, a za każdy dzień pobytu $50.

W ramach wpisowego uczestnik otrzyma numer startowy, znaczek, dyplom, informator, pamiątkowy puchar kryształowy itp., natomiast w ramach $50 za każdy dzień pobytu: miejsce noclegowe, wyżywienie, przejazd na trening, pomoc trenerską oraz możliwość korzystania z usług uzdrowiskowych.

A oto regulamin imprezy:

1. Organizator: Komitet Organizacyjny "Bieg Piastów" w Szklarskiej Porębie, ul. Chełmońskiego 9, PL 58-500 Jelenia Góra, telefon 260-97, telex 075243, Polska.
2. Termin i miejsce: 3 marca 1990 roku, start i meta na Polanie Jakuszyckiej (805 m n.p.m.) koło Szklarskiej Poręby.
3. Program: 55 km dla kobiet i mężczyzn—start godz. 10
   20 km dla kobiet i mężczyzn—start godz. 10: 10
   uroczyste zakończenie—godz. 14 na mecie oraz godz. 20 w centrum Szklarskiej Poręby.
4. Uczestnictwo: impreza ma charakter otwarty, prawo startu mają zrzeszeni i niezrzeszeni po ukończeniu 18 lat i po dokonaniu opłaty oraz otrzymaniu numeru startowego.
   —obowiązuje posiadania zaświadczenia lekarskiego zezwalającego na uprawianie sportów zimowych.
   —uczestnicy biorą w biegu udział na własną odpowiedzialność.
   —ilość startujących w 1990 roku ograniczona jest do 5,000 osób.
5. Nagrody i wyróżnienia: nagrody rzeczowe dla 10 pierwszych na każdym dystansie oraz dodatkowe, wylosowane po pięć dla kobiet i mężczyzn.
   Nagrody specjalne:
   —dla 10 najlepszych w grupie medyków kobiet i mężczyzn
   —dla 10 najlepsych z Polonii zagranicznej
   —dla najlepszych z każdego kraju,kobiet i mężczyzn
   —dla zaowdników z najdalszego miejsca w kraju i na świecie
   —dla startującej rodziny
   —dla poszczególnych grup medycznych
   —dla innych grup zawodowych
   Koszty organizacyjne: pokrywa Komitet Organizacyjny. Uczestnicy uiszczają opłatę skarbową na konto: PKO Jelenia Góra 23517-63409-131 "Bieg Piastów" w wysokości podanej na karcie uczestnictwa.
   Rezerwacja noclegów: Biuro "Bieg Piastów" OSiR, 58-580 Szklarska Poręba, telefon 17-31-25, telex 075243 lub w Biurze Komitetu Organizacyjnego.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Stanisław J. Kowalski (8)

KARNY ŁAGIER W MAGADANIE

(Wspomnienia z Kołymy)

W tym rygorze życia i trudnościach pracy, wspólnie spędzone wieczory były jedynym urozmaiceniem i jedyną ucieczką od tej rzeczywistości dla obu przyjaciół. Ilekroć cofnęli się wstecz, do lepszych czasów i ilekroć wspominali o znanych im osobach z przeszłości, ich uczucie głodu i zimna schodziło na drugi plan, a pierwszeństwem ich zainteresowań stawały się miłe chwile z dawnych czasów. W tych trudnych warunkach życia wspomnienia o beztroskiej przeszłości były niczym cudowne lekarstwo, które potrafiło ukoić i bóle i cierpienia.

Jednym z najbardziej częstych wynurzeń Pawełka były jego pierwsze, głębokie i czyste uczucie miłości, które niewątpliwie było jednym z największych przeżyć w jego dotychczasowym życiu. Na wspomnienie swojej bodganki jego twarz ożywała, oczy nabierały bystrego wyrazu, a obolałe ciało stawało się nieczułe na nurtujące je dolegliwości... Również dokuczliwy głód nie gnębił jego wnętrzności, ból ropiejących nóg najgdyby zanikał, a zimny ciąg powietrza w baraku nie robił na nim żadnego wrażenia, kiedy tematem jego wspomnień była piękna Hela.

"Pawełku," Tadeusz raz zauważył, "ty musisz być jedynym człowiekiem w baraku, który w tym miejscu ludzkiej nędzy mówi o sprawach zupełnie oderwanych od takich przeciwności życia jak głód, zimno i praca."

"Naprawdę?... Tobie się chyba tylko tak wydaje..." Pawełek odpowiedział z niedowierzaniem. Widocznie to uczucie w nim było tak silne, że odsuwało na dalszy plan trudności jego życia.

Mimo tej uwagi młody człowiek powracał do swego ulubionego tematu i bez końca rozkoszował się jego treścią. Również bez końca Tadeusz słuchał o tych niezpaomnianych chwilach, które jego przyjaciel spędził w towarzystwie swojej wybranki. Podczas tych rozmów Tadeusz wiernie towarzyszył młodemu kochankowi we wszystkich jego potajemnych miłosnych poczynaniach. Wieczorne spotkania na Czarnym Moście, spacery wzdłuż brzegów rzeki i ciche szeptania pod parasolem płaczącej wierzby miały w sobie tyle uroku i szczęścia, że niejednokrotnie podświadomie udzielały się słuchającemu towarzyszowi niedoli.

Pogoda przeżyć i ciepło wspomień Pawełka również w Tadeuszu usuwały z jego świadomości trudności łagiernego życia i często porywały go ze sobą w świat nieosiągalnej ułudy. Jednak te miłośne zwierzenia, tak łatwo przemawiające do wyobraźni młodego człowieka, nigdy nie wzbudziły w Tadeuszu żądnych odczuć ciała. Jego organizm, wymizerowany do skóry i kości, oraz niemal całkowicie pozbawiony fizycznej i mentalnej energii,kierował się tylko jedną żądzą — żądzą czarnego gliniastego chleba i twardego liścia morskiego wodorostu w misce ciepłej zupy. W tym stanie kompletnego wyczerpania on bezwiednie stał się wyrazem często powtarzanej mądrości więziennej, "że w łagrze żyć będziesz, ale kobiety nie będziesz pożądał".

W jednym z zimnych dni października w obozie wydarzyła się rzecz nieoczekiwana, która poruszyła każdego Polaka. To niespodziewane wydarzenie stało się też przyczyną, że drogi dwóch przyjaciół nagle się rozeszły, każda w inną stronę. Ten cud dla niewielu wybranych zdarzył się w obozie mimo ogólnie panującego przekonania, że odizolowanie Polaków w 10tym OŁPie miało na celu całkowite zlikwidowanie buntowników"... Jednego dnia w połowie października wyczytano nazwiska około trzydziestu osób i zabrano ich z obozu. Podziemna poczta szybko wykryła, że grupa, która opuściła obóz, wyszła na wolność. W tej grupie też znalazła się osoba Pawełka Januszewskiego.

Po kilku dniach, również cichą pocztą, do obozu dotarła wiadomość, że transport złożony z około 125ciu Polaków, wypłynął z magadańskiego portu do Waldywostoku. Dlaczego tylko tych kilkudziesięciu z obozu a nie wszyscy, na to retoryczne pytanie nikt nie mólg znaleźć odpowiedzi. W systemie zakłamania i tajemnic wszystko zdarza się nagle i przez zaskoczenie dla zdezorientowania człowieka i dla opóźnienia jego reakcji. Dlaczego?... Nad tym też możnaby się długo zastanawiać i nie znaleźć na to właściwej odpowiedzi.

W tym niespodziewanym wydarzeniu był jednak jeden pocieszający objaw dla reszty pozostałych Polaków w obozie. Jeśli władze sowieckie pozwoliły jednej grupie opuścić wybrzeża Kołymy, to na tym można było budować nadzieję dla wszystkich innych. Na tym można było tworzyć przewidywania, że w przyszłości inne grupy spotkają się z podobną niespodzianką. W rozważaniu nad tym można było doszukać się innej konkluzji, które poddawała w wątpliwość sprawę wyjścia na wolność. Jeśli uwolnienie ostatniej grupy więźniów dotyczyło tylko tych, którzy jak Pawełek nie brali udziału w buncie, wówczas dalsze nadzieje więźniów mogły okazać się płonne.

* * *

Wyjazd nielicznej grupy polskiej oraz widoczny ubytek ludzi nawskutek takich przyczyn jak szkorbut i biegunka dowództwo obozu było zmuszone do przeprowadzenia małej reorganizacji podległej im siły roboczej. Kilka brygad zostało rozwiązanych a ich ludzi przeniesiono jako uzupełnienie do innych. Zmiany te prawie nie dotyczyły brygady stolarskiej. Zawodowa specjalność jej ludzi oraz widoczna chęć kierownictwa przyśpieszenia terminu wykończenia budynków zadecydowały o zachowaniu jej w niezmienionym stanie i na tym samym miejscu pracy.

Dobre strony tej pracy dawały się coraz bardziej odczuwać w miarę obniżania się zewnętrznej temperatury oraz zwiększania się opadów śnieżnych. Praca w zamkniętej przestrzeni stwarzała warunki godne pozazdroszczenia przez innych więźniów. Względne ciepło wewnątrz budynków było istotnym dobrodziejstwem dla ludzi tam pracujących. Inny czynnik pozytywnej natury — dość luźny nadzór bojców nad więźniami — też miał tą dobrą stronę, że pracownicy mogli wykonywać wyznaczone im czynności w miarę swoich sił i często korzystać z przerw i odpoczynków.

Podczas jednego z takich odpoczynków do Tadeusza przysiadł się młody człowiek, niezwykle szczupły, o bladej niemal papierkowej twarzy i o chłopięcym wyglądzie. Obaj, pracując w tej samej brygadzie, byli już sobie znani z widzenia, ale ich dotychczasowy stosunek utrzymywał się na poziomie przygodnej znajomości. Tadeusz wiedział, że ten młody człowiek był żydowskiego pochodzenia, co było najwyraźniej widoczne w jego semickich rysach. Do czasu tego spotkania na stosie desek ich kontakt był tak luźny, że nigdy między nimi nie doszło nawet do wymiany chociażby jednego zdania. Tym razem, siedząc obok siebie na tej samej desce, okazja do rozmowy po prostu im się narzucała. Jak zwykle w takich wypadkach rozmowa zaczęła się od najbardziej banalnych tematów.

"Dzisiaj jest bardzo zimno na dworze," młody człowiek o semickich rysach odezwał się do Tadeusza.

"Tak, wygląda na to. Dobrze, że nie pracujemy nazewnątrz," młody Polak lakonicznie odpowiedział.

"Praca na mrozie byłaby dla mnie zabójstwem. Mój organizm nie wytrzymałby tego," Żydek kontynuował.

"Napewno wytrzymałbyś, gdyby ci kazano pracować na zewnątrz," Tadeusz odpowiedział.

"Absolutnie nie... Ja nie jestem wytrzymały na zimno," przygodny towarzysz na to mu odrzekł.

W dalszym ciągu rozmowy Tadeusz dowiedział się, że młody polski Żyd pochodził z jubilerskiej rodziny, zamieszkałej w Borysławniu, i że przyczyną jego aresztowania była niefortunna tranzakcja zergarkowa z jakimś sowieckim urzędnikiem. Zegarek, tak bardzo poszukiwany artykuł przez Rosjan, w tym wypadku okazał się przedmiotem wątpliwej jakości. To stało się przyczyną oskarżenia młodego Abrahama Baumartena o spekulację i ostateczne osadzenie go w więzieniu. W dalszej kolejności przygód życia młody Żydek dostał się do łagrów kołymskich i ostatnio jako polski obywatel znalazł się na tranzytce w czasie buntu więźniów. Obecnie, jako jedna z ofiar tego wydarzenia, dzielił wspólny los z Polakami w karnym obozie.

Z dalszej rozmowy okazało się, że to spotkanie między dwoma młodymi więźniami nie było sprawą przypadku. Zasadnicza przyczyna tego wyszła dopiero na jaw, kiedy polski Żydek nabrał nieco zaufania do swego przygodnego towarzysza. Dla zgłodniałego więźnia sprawa ta musiała być niezwykłej wagi, skoro przedstawienie jej wymagało dłuższej rozmowy i bliższego zapoznania się między jej uczestnikami.

"Czy wiesz, co znajduje się w piwnicy po drugiej stronie tego budynku?" Baumgarten zapytał ostrożnie.

"Nie, nie wiem . . ." na to mu Polak krótko odpowiedział "Na dole za przegrodą są zmagazynowane zamarznięte kartofle," Żydek zniżył głos i szeptał tą wiadomość Tadeuszowi do ucha.

"Naprawdę? . . . Skąd ty wiesz?" Polak zawołał ze zdziwieniem w głosie.

"Cicho . . ." Baumgarten zaszeptał i przyłożył palec do ust, dając tym samym do zrozumienia, że tą wiadomość należy zachować w tajemnicy. Następnie zniżonym głosem dodał: "Widziałem jak rosyjscy więźniowie wynosili je stamtąd w kieszeniach."

Wiadomość o ukrytej żywności była zbyt kusząca, aby Tadeusz mógł ją zignorować. Żywność, nieosiągalna żywność, w tym samym budynku w którym on pracował to była rzecz wprost nie do uwierzenia. On z miejsca zdał sobie sprawę jakie były ukryte intencje Baumgartena. Dlatego z chwilą zapoznania się z treścią tajemniczej wiadomości był zdecydowany na podjęcie się wyprawy do piwnicy nawet gdyby z tym łączyło się pewne ryzyko niepowodzenia i kary. W obliczu możliwości zdobycia cennej żywności konsekwencje niepowodzenia nie wchodziły w rachubę.

Po krótkim rozważeniu propozycji Baumgartena i po ustaleniu pewnego planu, obaj konspiratorzy udali się wolnym krokiem w kierunku ukrytego skarbu. W tym strzeżonym miejscu należyło zachować pozory ruchów, ponieważ niewłaściwe zachowanie się mogło budzić podejrzenia u strażnika i innych więźniów. Posuwając się ostrożnie od pomieszczenia do pomieszczenia dotarli w końcu do drugiej strony budynku i do schodów wiodących do piwnicy. Widocznie zawartość tego pomieszczenia była znana tylko niewielu osobom, bo nie zastali tam nikogo świadomego czy nieświadomego ukrytych skarbów za przegrodą.

Mimo półmroku można było dostrzec przez szpary w deskach, że za drewnianą ścianką leżał cały stos kartofli. To że one były zamarznięte na kamień dla głodnych więźniów nie miało najmniejszego znaczenia. Bez względu na to w jakim stanie one wciąż były dla nich żywnością, cenną i poszukiwaną żywnością. Przeprowadzenie dalszej akcji nie przedstawiało większych trudności. Uchylona deska najwyraźniej wskazywała otwór przez który można było sięgnąć do środka i wyciągać kartofle.

Pierwsza wyprawa, tak jak wszystkie następne, zakończyły się całkowitym powodzeniem. Obaj konspiratorzy, pracując według ustalonego planu, co pewien czas robili wycieczki do piwnicy, wynosili je w kieszeniach na podwórko i grzebali w piasku. Główną myślą tego było stworzenie własnego zapasu i ulukowanie go w pobliżu stle palącego się ogniska na podwórku.

Korzystając z niepisanego przywileju więźniów, który pozwalał im na ogrzanie się przy ogniu, oraz gotowania gorącej wody w blaszance, obaj wspólnicy na przemian gotowali kartofle i spożywali je w jakimś ukrytym kąciku. Ten stan rzeczy niestety trwał tylko przez kilka dni. Pewnego dnia rano Baumgarten stwierdził, że ich zapas kartofli znikł z miejsca ukrycia. Należało się domyśleć, że ktoś odkrył ich tajemnicę i wykorzytał ich żywność dla własnej potrzeby. Niepowodzenie to jednak nie spowodowało rozwiązania się rozpoczętej spółki. Krótka współpraca i wspólna myśl samo-zachowawcza zbliżyły ich do siebie i stały się podłożem dalszych przedsięwzięć dla zdobycia żywności.

(cdn)

Dziennik Związkowy POLISH DAILY ZGODA
(USPS 163-400) Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays by
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 North Cicero Ave., Chicago, IL 60646
Second Class Postage Paid at Chicago, Illinois
and Additional Mailing Post Offices
POSTMASTER: Send address changes to
DZIENNIK ZWIĄZKOWY (ZGODA)

EDWARD J. MOSKAL—Prezes

WOJCIECH BIAŁASIEWICZ, Redaktor Naczelny *ANTONI SZPLIT, Zarządca*

ELŻBIETA GLINKA, Zastępca redaktora naczelnego, EWA BIEREZIN, BOGDAN BIERNAT, KRYSTYNA CYGIELSKA, ANNA DRECHSLER, Z. ANDRZEJ KAZIMIERCZAK, ALICJA OTAP i ELŻBIETA WIŚNICKA—Korektor

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.
Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydane	
Rocznie (1 yr.)	$52.00	Rocznie (1 yr.)	$26.00
Półrocz. (6 mos.)	32.00	Półrocz. (6 mos.)	17.00
Kwartal. (3 mos.)	22.00	Kwartal. (3 mos.)	12.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedyńczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy)..... 50¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydane	
Rocznie (1 yr.)	$75.00	Rocznie (1 yr.)	$38.00
Półrocznie (6 mos.)	50.00	Półrocznie (6 mos.)	21.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedyńczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) ..... 75¢

Polityka a prawa człowieka

Gdy w dzień Bożego Narodzenia na rozkaz sądu wojskowego dokonano egzekucji Nicolae Ceausescu rumuński naród oszalał z radości. Nikt nie kwestionował tego — być może — zbyt pospiesznego kroku. Zadowolono się samym faktem. Zabito przecież znienawidzonego dyktatora, który wpędzając naród w bezprzykładne ubóstwo realizował swe cele nie bacząc na prawa ani potrzeby zwykłego obywatela.

Stracenie Ceausescu świat przyjął z ulgą i pełnym zrozumieniem dla przepojonych głęboką nienawiścią uczuć jego rodaków. Co niektóre rządy, pomne na dyplomatyczną procedurę łagodnie potępiły egzekucję przeprowadzoną w warunkach graniczących z samosądem.

Świat obiegły wieści o masowych grobach ludności cywilnej, trudach i potwornościach codziennego życia. Dlaczego dopiero teraz? Owszem, wspominano o tym wcześniej ale raczej przypadkowo i na nieporównywalnie mniejszą skalę. A przecież Ceausescu rozpoczął swój bezwzględny marsz w kierunku pełnej niezależności ekonomicznej i przekształcenia olbrzymich terenów wiejskich w ośrodki rolno-przemysłowe już kilka lat temu.

Wiązało się to z przymusowymi wysiedleniami, odbieraniem chłopom ziemi i domów. Ponieważ tereny te w znacznej części były zamieszkiwane przez ludność węgierskiego pochodzenia całej sprawie usiłowano nadać charakter nieporozumień etnicznych.

Znów należałoby zapytać dlaczego? Dlaczego dopiero teraz krzyczy się o tyrańskich rządach Ceausescu, gdy dowody totalnego lekceważenia podstawowych praw obywateli znane były znacznie wcześniej, między innymi z doniesień rumuńskich uchodźców i organizacji Amnesty Internationale, która wielokrotnie informowała o jaskrawym gwałceniu praw człowieka lub przy okazji odmowy wyjazdu na zagraniczną sesję jednego z krytyków rumuńskiego rządu?

Przykładów takich było wiele. Okazyjnie, gdy nie sposób było wygodnie przeoczyć wyjątkowo brutalnej akcji rumuńskiej służby bezpieczeństwa, rządy wyrażały "oburzenie" nie robiąc nic, by sytuację zmienić. Zachodnie demokracje powołując się w swej polityce zagranicznej na poszanowanie praw człowieka, sięgają po ten atut wówczas, gdy mogą spodziewać się konkretnych korzyści.

Ceausescu nie wzbudzał nieprzychylnych emocji. Wręcz przeciwnie, kilkakrotne sprzeciwy wobec decyzji Moskwy sprawiły, że stał się "ulubionym komunistą" Zachodu. Odmówił udziału w inwazji na Czechosłowację i ogłosił mobilizację na wypadek wejścia sowieckich wojsk do Rumunii. Ta rzekoma niezależność od ZSSR zdobyła mu sympatię Johnsona i Nixona. W rzeczywistości Moskwa sama przyznaje, że konserwatywny komunizm Ceausescu stanowił dostateczną gwarancję utrzymania Rumunii w bloku sowieckim. Amerykańska polityka zagraniczna tego okresu sprowadzała się do popierania każdego, kto poirytował Moskwę.

Sprytny Ceausescu doskonale wykorzystał "słabość" amerykańskich polityków. W rezultacie uzyskał od USA status najbardziej uprzywilejowanego państwa a Nixon osobiście postarał się o to, aby amerykańscy bankierzy i biznesmeni udzielili pożyczek i zainwestowali w Rumunii.

Na politykę wewnętrzną Ceausescu przymykano oczy, choć trudno było nie zauważyć nieprawidłowości, gdy za każdym obcokrajowcem podążał tajniak, obowiązywał zakaz wyjazdów za granicę i wchodzenia choćby w luźne kontakty z gośćmi z państw zachodnich.

Rumuński władca mógł liczyć na serdeczne przyjęcia ze strony administracji USA i innych państw. Cieszył się łaskami Elżbiety II. Sielanka dobiegła końca niespełna półtora roku temu, gdy jego ekscesy stały się zbyt drastyczne.

3 lipca, 1988 roku Rumunia straciła status najbardziej uprzywilejowanego państwa. Nastąpiło to w chwili ocieplenia stosunków na linii Washington-Moskwa i ugruntowania władzy Gorbaczowa, wytrwale zabiegającego o amerykańskie inwestycje. Przy okazji Stany Zjednoczone zmusiły Sowietów do przestrzegania praw ludzkich.

Jeśli mamy złudzenie, że aspekt ten odegrał wiodącą rolę w zbliżeniu obu mocarstw, przypomnijmy sobie Pekin, gdzie wiosną ub. roku całkowicie lekceważąc opinię świata zmasakrowano zwolenników demokracji. Amerykanie byli wstrząśnięci. Amerykański rząd zawiesił stosunki a w niespełna trzy miesiące później wysłał potajemnie swego przedstawiciela by jednak podtrzymać je i nie drażnić nadmiernie chińskiego rządu.

Masakrę na placu Niebiańskiego Spokoju trzeba puścić w niepamięć. Amerykanie nie mogą stracić zainwestowanych w Chinach kapitałów. I to cyniczne stwierdzenie musi służyć za całą odpowiedź. *(eg)*

Maciej Wierzyński

O programie wicepremiera L. Balcerowicza

"Nie obiecuję wam nic oprócz łez, krwi i potu" — to znane powiedzenie Churchilla przyszło mi na myśl kiedy słuchałem, sejmowego wystąpienia wicepremiera Leszka Balcerowicza przedstawiającego rządowy program przebudowy gospodarki. Z tym, że Churchill wzywał do wyrzeczeń w imię zwycięstwa nad hitlerowskimi Niemcami, Balcerowicz apeluje o gotowość do ofiar na rzecz rewolucji ekonomicznej. Może dlatego ton jego wypowiedzi jest mniej dramatyczny.

Balcerowicz w najbardziej emocjonalnej części swego sejmowego wystąpienia postawił poprostu pytanie: "co jest lepsze: czy żyć stale z wysoką inflacją, w sytuacji pogłębiającego się chaosu, czy też godzić się na obciążenia w pewnym czasie, by potem żyć w kraju o stabilnej, normalnej gospodarce".

Czy jednak stawką jes w istocie tylko, przyszły poziom życia w Polsce? Czy stawką jest tylko przyszły kształt ustroju gospodarczego? Wydaje się, że gra idzie o coś więcej. Gra idzie o budowę fundamentu pod ustrój demokratyczny w Polsce.

Tak oczywiście, ani mniej ani więcej — idzie właśnie o Polską demokrację. Jeśli bowiem rozejrzymy się po świecie to zauważymy z łatwością, że nie istnieje demokratyczny kraj, w którym równocześnie nie byłoby gospodarki rynkowej i tylko na takim fundamencie udało się dotąd zbudować wolne społeczeństwa. Oczywiście zdarza się połączenie demokracji z biedą, z czym mamy do czynienia w Indiach, bywało też tak, że rozwój gospodarczy ożeniony był z dyktaturą to jest przykład Korei Płd. nigdzie i nigdy mimo prób trwających całe dziesięciolecia, nie zdołano jednak powołać do życia dobrobytu i wolności w oparciu o centralnie planowaną i sterowaną gospodarkę opartą o projekt marksistowski.

Dlaczego tak się dzieje? Teoretycy twierdzą, że warunkiem demokracji jest istnienie klasy średniej, nie elity miliarderów, ale właśnie licznej warstwy dobrze prosperujących drobnych przedsiębiorców, zamożnych rolników, wykształconych fachowców, wysokokwalifikowanych robotników. Otóż reformy gospodarcze postulowane przez rząd Tadeusza Mazowieckiego otwierają drogę ku narodzinom polskiej klasy średniej.

Krytycy programu rządowego zwracają uwagę szczególnie na dwa jego punkty. Mówią, że doprowadzi on do obniżenia stopy życiowej szerokich grup ludności, że jego cenę zapłacą wcale nie ci, którzy mają najwięcej, i po drugie twierdzą, że reprywatyzacja gospodarki doprowadzi do wzbogacenia wąskiej grupy właścicieli, kosztem tego co kiedyś było własnością wspólną.

W pierwszej sprawie można powiedzieć tylko tyle, że autorzy planu owej polskiej rewolucji gospodarczej widzą te niebezpieczeństwa, ale na tym polega koszt operacji, który będzie łagodzony w odniesieniu do grup najbiedniejszych.

W sprawie drugiej—repreywatyzacji — wicepremier Balcerowicz powiedział, że trzeba wykorzystać "potężne zasoby motywacji do efektywnej pracy, jakie wiążą się z poczuciem własności" Poczucie własności, a więc chęć posiadania. Coś do czego Polakowi nie bardzo wypada się przyznać.

W czasie debaty sejmowej posłowie często apelowali do rządu o jasne przedstawienie społeczeństwu rachunku korzyści i ofiar całej operacji. Ten słuszny apel należy chyba wzbogacić o stwierdzenie, że z chwilą rozpoczęcia budowy normalnego kapitalistycznego rynku nie czekają społeczeństwa same przyjemności. Kapitalizm to jest w sumie ustrój raczej wymagający. Wymaga ciągłego wysiłku, jego istotą jest bowiem konkurencja. Konkurencja nie zawsze bywa przyjemna. Rynek zmusza także do ciągłego podejmowania ryzyka, a ryzyko oznacza stałą niepewność. Nie mówię już o protestanckim, często niemal religijnym, stosunku do pracy.

Jeden z posłów w czasie dzisiejszej debaty zadał pytanie: w imię czego społeczeństwo ma godzić się na te wszystkie ofiary? Oczywiście po to aby w przyszłości żyć bez kolejek, pustych półek, poniżającej gonitwy za najprostszymi artykułami. Ale także po to, aby móc żyć w warunkach demokracji i wolności, które jak dotąd trwale zagościły tylko tam, gdzie, rządzą — jak się to mówiło w pogadankach ideologicznych — "wilcze prawa kapitalizmu". Więc może warto jeszcze raz na koniec przypomnieć pytanie postawione przez Leszka Balcerowicza: Co jest lepsze?

(RWE)

Paweł Bożyk

Polemiki: "Albo szybko, albo wcale"

Cudu nie będzie

Radykalno reforma gospodarcza staje się faktem. Z dniem 1 stycznia 1990 roku przechodzi ona z fazy koncepcji w fazę praktycznej realizacji. Jej unikalny charakter wynika przede wszystkim z zamiaru dokonania rewolucji społeczno-gospodarczej metodą pokojową, wyłącznie przy pomocy narzędzi polityki ekonomicznej. Reforma ta jest bowiem niczym innym, jak zmianą socjalizmu na kapitalizm. Nie ukrywają tego jej twórcy, w tym wicepremier L. Balcerowicz osobiście.

Koncepcja reformy radykalnej opracowana przez L. Balcerowicza (patrz wywiad dla "Polityki" pt. "Albo szybko, albo wcale") zawiera wiele elementów ideologii Międzynarodowego Funduszu Walutowego. Zakłada ona szybkie ograniczenie inflacji do minimum. Narzędziem tego stać się ma podniesienie efektywności produkcji (wydajności pracy, produktywności kapitału), m. in. poprzez likwidację (bankructwo) przedsiębiorstw nierentownych. W tym celu zakłada się rezygnację z dopłat do produkcji nierentownej i ostre restrestrykcje budżetowe.

Wymienialność Wewnętrzna Złotego

Odpowiedzi na pytanie, która produkcja jest nierentowna służyć ma wprowadzenie jednolitego kursu złotego wobec walut obcych. Na razie — stwierdzają autorzy projektu — nie mamy możliwości wprowadzenia wymienialności zewnętrznej; kraj jest zadłużony, a bilans handlowy niezrównoważony. Z dniem 1 stycznia 1990 roku wprowadzimy więc wymienialność wewnętrzną.

Zastanówmy się wpierw nad istotą tego typu przedsięwzięcia; ma ono pozwolić ludności i przedsiębiorstwom (państwowoym i prywatnym) na swobodną wymianę (po ustalonym przez państwo jednolitym kursie) złotówek na waluty obce. Nie wiadomo na razie, czy wymieniający będą też mieli pełną swobodę transferu uzyskanych za wymienione złotówki dewiz za granicę. W oparciu o dotychczasowe enuncjacje należy przypuszczać, że tak.

Nie znana jest jeszcze wysokość kursu. Jednak za relatywnie wysokim kursem przemawia chęć utrzymania jego niezmiennego poziomu co najmniej do końca czerwca 1990 roku; już na początku trzeba więc będzie uwzględnić przewidywany na ten okres wzrost cen detalicznych.

Jakie będą tego efekty? Wysoki kurs walut zagranicznych wobec złotego oznaczać będzie, że towary eksportowane będą relatywnie tanie, zaś towary importowane — drogie. Dla przykładu, jeżeli polski telewizor kosztuje w kraju 2.8 mln zł — to przy uwzględnieniu możliwego kursu 14 tys. złotych za dolara jego cena dewizowa wyniesie 200 dolarów. Ale jednocześnie tani telewizor importowany o cenie powiedzmy 300 dolarów kosztować będzie w Polsce 4.2 mln złotych. Tak samo przeliczane będą surowce i żywność. Oznaczać to będzie opłacalną sprzedaż za granicę, wszystkiego (po niskich cenach dewizowych), za to ceny wszystkich importowanych towarów wielokrotnie wzrosną. **W praktyce towary importowane staną się całkowicie nieosiągalne dla przeważającej części społeczeństwa, jako zbyt drogie. Jednocześnie grozi to "oczyszczeniem" rynku wewnętrznego z krajowych towarów wywożonych masowo za granicę.**

Ale nie to jest sprawą najważniejszą. Pytanie zasadnicze, jakie jest przy tej okazji zadawane, dotyczy możliwości zrównoważenia popytu na dolary że strony posiadaczy złotówek. Dotychczas nikomu w świecie nie udało się podobnej operacji przeprowadzić z sukcesem. Znane są szerzej dwa tego typu przypadki (Wielka Brytania i Włochy); w obu z nich państwo wycofało się szybko z przedsięwzięcia. Jak dotąd wszystkie kraje utożsamiają wymienialność walnut narodowych z tzw. wymienialnością zewnętrzną. Aby to było jednak możliwe muszą być wpierw zlikwidowane tendencje do chronicznego deficytu bilansu płatniczego, a zwłaszcza handlowego. Państwa kapitalistyczne wykorzystują do tego celu szeroki wachlarz narzędzi interwencjonizmu. Bez tego wprowadzenie swobodnej wymienialności walut narodowych grozi szybkim pogłębieniem deficytu bilansu płatniczego (zamiast jego poprawy) i kryzysem gospodarczym.

Moim zdaniem nie ma obecnie w Polsce jakichkolwiek warunków, by wprowadzić swobodną wymienialność złotego. Tzw. wymienialność wewnętrzna jest próbą niedostrzegania rzeczywistości; chcemy wejść przez lufcik okienny tam, gdzie wszyscy wchodzą drzwiami. Poza tym, jednak, że nabijemy sobie wiele guzów, pozostaniemy nadal na zewnątrz. Przecież do dzisiaj w wielu krajach kapitalistycznych rozwiniętych gospodarczo, gdzie waluty narodowe wymienione są na zewnątrz, nie ma swobodnej wymienialności wewnętrznej, a obywatele skazani są na wiele ograniczeń przy wywozie dewiz za granicę. Dlaczego nie chcemy tego dostrzec?

Dlatego wypowiadam się za wprowadzeniem wymienialności złotówki w cywilizowany sposób. Zacząć trzeba od likwidacji autarkii, zrównoważenia bilansu handlowego i stopniowego oddłużenia się. Tego etapu nie da się przeskoczyć.

Tak zwana wymieniałność wewnętrzna doprowadzi do upłynnienia w niekontrolowany sposób rezerw walut zagranicznych, które otrzymaliśmy m. in. w ramach pożyczek i pomocy zagranicznej. Całkiem prawdopodobne jest, że dewizy te kupią przedsiębiorstwa i osoby prywatne i przeznaczą je na zupełnie inne cele niż import niezbędnych surowców i materiałów do produkcji, technologii i towarów rynkowych najbardziej poszukiwanych przez ludność. Co stanie się wtedy, gdy nie będzie ani dewiz, ani towarów? Zatrzymana zostanie produkcja wielu zakładów, a ludzie pozostaną bez pracy? Czy ktoś to dokładnie zbadał? Czy wiadomo, jaki będzie popyt na dewizy? Jaką metodologię przyjęto przy wyliczeniu kursu waluty? Na pytania te brakuje wiarygodnych odpowiedzi, a prawda jest taka, że nikt się tym nie zajmował, bo nie było na to czasu.

Mechanizm walki z inflacją

Jądrem koncepcji reformy radykalnej jest walka z inflacją. By odpowiedzieć na pytanie, czy w obecnych warunkach można oczekiwać powodzenia na tym odcinku, wpierw zastanówmy się jakie, ogólnie rzecz biorąc, istnieją tu możliwości.

We współczesnej gospodarce kapitalistycznej obniżce inflacje towarzyszy na ogół wzrost bezrobocia i odwrotnie. Tylko w najbardziej prężnych gospodarkach (typu RFN) przy małym bezrobociu niska jest też inflacja. Wymaga to efektywnej i zrównoważonej gospodarki, twardo trzymanych przez administrację związków zawodowych, brak strajków itp. W przypadku, gdy te warunki nie są spełnione, wysokiej inflacji towarzyszy wysokie bezrobocie. Tak jest w przeważającej części krajów Ameryki Łacińskiej.

Jakie są źródła inflacji? Powstaje ona w wyniku relatywnie zbyt wysokich zarobków w stosunku do wydajności pracy. Przy stałych płacach relacje te można poprawić poprzez obniżkę liczby zatrudnionych, a przy stałej liczbie zatrudnionych — poprzez obniżkę płacy realnej (szybszy wzrost cen od wzrostu płac).

Jak dotąd, w Polsce o bezrobociu trudno mówić, a liczba wolnych miejsc grubo przewyższa liczbę poszukujących pracy. Nic więc dziwnego, że w warunkach pogłębiającej się recesji i związanego z tym spadku podukcji przemysłowej inflacja ulega natężeniu. Przy stałym (a w wielu przedsiębiorstwach zwiększającym się) zatrudnieniu spadek produkcji musi oznaczać spadek wydajności pracy, co w warunkach szybko rosnących płac rodzi coraz większą inflację. Nie zapobiegł temu szybki wzrost cen, bowiem tylko wtedy, gdy przewyższa on wzrost płac gaśnie inflacja; sytuacja odwrotna jest dolewaniem oliwy do ognia.

W tym kontekście walka z inflacją przy stałym zatrudnieniu musiłaby oznaczać wzrost wydajności pracy (z tytułu lepszej organizacji pracy, poprawy dyscypliny pracy, szybkiego postępu technicznego itp.). W okresie krótkim (1-3 lat) będzie to z pewnością niemożliwe. Stąd też nie ma innego rozwiązania, jak zmniejszenie zatrudnienia w przedsiębiorstwach państwowych (poprzez likwidację tzw. ukrytego bezrobocia i dopasowanie liczby zatrudnionych do wielkości wytwarzanej produkcji). Według szacunków objąć ono powinno co najmniej 30 proc. zatrudnionych, a więc 2-3 miliony osób. Jeżeli się tego nie uczyni, walka z inflacją będzie niczym innym jak tylko walką z wiatrakami.

Inną sprawą będzie zagospodarowanie zwolnionych pracowników (stworzenie dodatkowych miejsc pracy w usługach, w budownictwie mieszkaniowym, w przemyśle wydobywczym, przy rozbudowie dróg). Wymagać to będzie środków (na przeszkolenie zawodowe, na stworzenie stanowisk pracy, itp.) i czasu. Część osób pozostałaby jednak bez pracy z różnych zresztą powodów. **Moim zdaniem oczekiwanie, że walka z inflacją może być działaniem jednorazowym i krótkotrwałym, jest całkowicie nierealne i szkodliwe; kilkumilionowa armia zwolnionych z pracy zmiotłaby z piedestału władzy nawet największego dyktatora.** Trudno bowiem wyobrazić sobie, by ktokolwiek był w stanie takiej liczbie poszukujących zatrudnienia znaleźć od razu zastępcze miejsce pracy.

W tej sytuacji zastanawiające jest, czyimi rękami prowadzona będzie walka z inflacją. Proponuje się następujący mechanizm: przedsiębiorstwa żyjące ponad stan, o źle zorganizowanej produkcji, zatrudniające więcej pracowników niż uzasadnione jest to warunkami technologicznymi, wydające więcej pieniędzy niż pozwalają na to ich dochody itp. — będą musiały zbankrutować. Przedsiębiorstwom takim banki nie udzielą bowiem wsparcia finansowego (w postaci subwencji, kredytu, itp.). Innymi słowy, głównymi podmiotami walczącymi z inflacją stać się mają banki.

Na tym tle rodzi się jednak kilka pytań.

Po pierwsze, co będzie, gdy załoga likwidowanego przedsiębiorstwa zastrajkuje, w szczególności, gdy będzie to zakład zatrudniający wiele tysięcy ludzi; czy bank stanowić będzie wystarczającą przeciwwagę dla tego rodzaju zmagań? Czy nie grozi "dogadanie się" przywódców strajku z liderami politycznymi kraju ponad głową przesa banku i jego kosztem, zwłaszcza gdy konflikt dotyczyć będzie wielu przesiębiorstw jednocześnie?

Po drugie, co się stanie, gdy bankructwem objęte zostaną przedsiębiorstwa — wyłącznie producenci niezbędnych (dla produkcji lub konsumpcji) towarów. Przemysł państwowy jest w 2/3 zorganizowany właśnie na takich zasadach. Brak dewiz nie pozwala natomiast na zastąpienie likwidowanej produkcji krajowej importem.

Po trzecie, co stanie się z majątkiem likwidowanego przedsiębiorstwa, gdy nie zechce go nabyć ani kapital zagraniczny, ani kapitał krajowy? Kto poniesie koszty tego typu zmian? W jakim stopniu wpłynie to na pogłębienie inflacji?

Po czwarte wreszcie, kto ma w przedsiębiorstwach państwowych prowadzić tę walkę z inflacją: samorządy czy związki zawodowe? Świat nie zna precedensu potwier-

(Dokończenie na str. 6-ej)

DZIAŁ KOBIET

Dlaczego się z nami żenią

małżeństwo z męskiej perspektywy

(Dokończenie)

Jeśli taka życiowo-losowa motywacja sprzęgnie się z więzią uczuciową, wtedy tego rodzaju kandydaci na małżonków bywają bardzo dobrymi mężami i żonami, wiedzą bowiem dobrze, czego byliby pozbawieni, gdyby małżeństwa nie zwarli, i co mu zawdzięczają.

Wymieniając te — przykładowo tylko, gdyż jest ich o wiele więcej — motywacje ludzi wstępujących w związek małżeński, być może wywołam zdziwienie czytelników, że nie wymieniłem takich motywów, jak "małżeństwo dla kariery", dla pieniędzy, dla stosunków i wpływów.

Oczywiście rzeczą ważną jest nie tylko to, z jakimi oczekiwaniami i w imię jakich motywów ludzie przystępują do małżeństwa, lecz również to, czy oczekiwania obu stron (męża i żony) są identyczne lub przynajmniej podobne, czy też wzajemnie się znoszą i wykluczają.

Jeśli na przykład mąż widzi w małżeństwie głównie rozsądny i wygodny sposób zorganizowania sobie bytu i życia, żona zaś oczekuje pełni uczuciowej, spełnienia swoich marzeń o macierzyństwie — to oczywiście ta sprzeczność motywów kryje w sobie poważny zalążek konfliktów i rozczarowań. Inny przykład. Gdy męża interesuje tylko wyłączność i pewność partnerstwa seksualnego z gorąco pożądaną kobietą oraz sama przyjemność obcowania z drugą osobą, a żona marzy o pełnym, prawdziwym domu, z wszystkimi jego funkcjami, które nieraz wcale nie są przyjemne, lecz uciążliwe, dla których nieraz trzeba wyrzec się tej czy innej doraźnej przyjemności, to i ta sytuacja może prowadzić do konfliktów. Wreszcie trzeba słów kilka powiedzieć i o tych skutkach małżeństwa, których nieraz sami zawierający związek w ogóle nie dostrzegają, a które stanowić mogą obiektywnie rzecz biorąc cel małżeństwa ważniejszy od subiektywnie odczuwanych motywów i potrzeb. Otóż ze społecznego punktu widzenia zawieranie małżeństw przez ludzi ma ten wielki sens i cel, że związek małżeński reguluje stosunki seksualne ludzi i w naszych warunkach kulturowo-cywilizacyjnych kładzie kres wielu niepokojom młodości. Usuwa on stan niepokoju i podniecenia myślami o treści erotycznej, fantazjami seksualnymi, co pozwala człowiekowi znacznie spokojniej skoncentrować uwagę i siły na ważnych społecznie i jednostkowo celach pracy i działalności zawodowej i społecznej. Jeśli okres przedmałżeński u osobników nieśmiałych lub też erotycznie rygorystycznych mijał bez wszelkich doświadczeń przedmałżeńskiego życia seksualnego, wtedy małżeństwo kończy okres napięcia psychicznego wywoływanego bądź niełatwą walką z popędem płciowym, bądź też kończy okres budzącego coraz większe niezadowolenie z siebie zastępczego onanizmu. Jeśli okres przedmałżeński był, na odwrót, okresem chaotycznych i nie uporządkowanych stosunków utrzymywanych z kim się dało i kiedy się dało, wtedy i dla tych ludzi małżeństwo oznacza wprowadzenie w ich życie zewnętrznego i wewnętrznego ładu i harmonii.

W dzikich, doraźnych, chaotycznych stosunkach przedmałżeńskich całe przeżycie jest z reguły sprowadzone do najcieńszej, czysto naskórkowej warstwy doznań związanych z popędem płciowym. Tacy ludzie nieraz dopiero w małżeństwie przeżywają swój rzeczywisty "pierwszy raz" w sensie odczucia pełni duchowo-fizycznego zjednoczenia dwojga osób odmiennej płci, w którym kobiecość i męskość, siła i delikatność, surowość i tkliwość dochodzą do wzajemnego uzupełnienia, dającego obu stronom poczucie pełni i harmonii współżycia. To jest przyczyna, dla której młodzieńcy, nawet o bogatym doświadczeniu naskórkowo-seksualnym w epoce przedmałżeńskiej, dopiero w małżeństwie stają się naprawdę mężczyznami, gdyż wtedy dopiero umacnia się i potęguje w ich osobowości to, co jest z natury swej męskie i odmienne od kobiecego.

Również kobiety dopiero w małżeństwie definiują do końca cechy swej kobiecości, tkwiące w okresie panieńskim w zalążku, i to niezależnie od tego, czy mąż będzie pierwszym mężczyzną w ich życiu, czy nie. Chodzi bowiem o to, że przed małżeństwem mężczyzna, jeśli nawet ma doświadczenia seksualne, spełnia jedynie w wąsko-seksualnej dziedzinie czynności typowo męskie. Nie rozwija w sobie jednak powagi, odpowiedzialności, zmysłu obronnego i opiekuńczego, odwagi w obliczu trudności i zagrożenia, przewidywania przyszłości — wszystko dla kobiety i w imię kobiety, którą kocha. W ciągu tygodniowego czy miesięcznego romansu i znajomości nie ma powodu ani okazji do przejawiania i rozwijania tych cech typowo męskich. Stosunki przedmałżeńskie co najwyżej poszerzają jego doświadczenie seksualne, współżycie małżeńskie zaś potężnie rzeźbi jego osobowość, przekształca ją i udorośla, dzięki małżeństwu przekracza on te granice rozwoju, których w życiu w pojedynkę, w pogoni od przygody do przygody przekroczyć nigdy nie byłby w stanie. Stare ludowe porzekadło: "Jak się ożenisz — to się odmienisz" opiera się na tej właśnie prawidłowości, z tym że ta "odmiana", wbrew złośliwym interpretacjom kawalerów, wcale nie musi być odmianą na gorsze. Małżeństwo oznacza pełnię dojrzałości człowieka i najczęściej ją warunkuje, wprowadza konieczność zdyscyplinowania samego siebie i swojego życia przez prosty fakt, że łącząc się w małżeństwie, każdy z małżonków musi w swoim świecie zewnętrznym i wewnątrznym zrobić miejsce dla tego drugiego, inaczej mówiąc, w pewnym sensie ograniczyć samego siebie. To ograniczenie swojego "ja" jest jednak jednocześnie ogromnym wzbogaceniem i poszerzeniem swego świata przez "my", które odtąd stanie się głównym wyznacznikiem w ich życiu. Pomijam już też oczywistą wagę małżeństwa jak ta, że żeniąc się lub wychodząc za mąż, ludzie stwarzają najkorzystniejsze i najzdrowsze warunki dla wychowania dzieci, które wcześniej czy później (co prawda silniej u kobiet niż u mężczyzn) stają się celem pragnień i dążeń większości normalnych osobników.

Council 139 PNA Bowling League

STANDINGS

TEAM	W	L	P
Faras Insurance	37	17	87
Mickey & Helens	31	23	73
Sliz Foods	31	23	72
Neighborhood Tap	30	24	70
New City Lions	30	24	69
Standard Glass	27	27	66
Manor On 47	28½	25½	63
Comm. Smoke Shop	26	28	62
Club Mono Lounge	24	30	58
Syrenas Lounge	23½	30½	54
Welcome Inn	20½	33½	48
Richards-Midway F. H.	15½	38½	34

Richards-Midway Funeral Home created havoc in the Council 139 PNA bowling league as they spilled the league-leading Faras Insurance for a clean sweep in games and points, to tighten the race at Archer Kedzie lanes last Friday night. The team presented a balanced attack with Bill Blattner setting the pace with a 237-614 series and Jim Mroczka shot a 212-581 for Faras.

Faras	834	942	947—2723
Ric.-Mid.	1115	1005	1009—3119

Joe Rekl's 216-633 was the big blow for Mickey & Helens Lounge as they dumped Welcome Inn for a pair of games and five points. The big hero for Welcome was Bruno Niemiec shooting a 572 series.

Welcome	914	856	818—2588
Mickeys	1007	1065	1036—3108

Club Mono Lounge used a balanced attack to stop Sliz Foods for a pair of games and five points with Mike Ptaszkowski shooting a 225-614 series for Monos while Fred Michon, Jr. shot a walloping 225-611 for Sliz.

Sliz	957	1000	1068—3025
Monos	975	1068	1054—3097

Standard Glass paced by the almighty Jim Majerczyk's 248-668 series rallied very strongly to win a pair of games and five points over Neighborhood Tap. Paul Scherger shot a 254-664 score for the losers. Terry Zygadlo shot a 279 high game for Standard.

Neigh.	1012	953	983—2948
Standard	1031	1095	934—3060

Manor on 47 dampened the spirits of the Community Smoke Shop by taking a pair of games and four points. Bill Miernicki paced the victors with a 226-594 series while Ron Szeredy was the big gun for the losers with a 234-565 series.

Smoke	975	1003	987—2965
Manor	1012	917	990—2919

Well the New City Lions team found Syrenas in a charitable mood and helped themselves to seven points and sent them back to their sponsor for some medicine. Ev Janachowski was happy to become a grandpa that he hurled his hot ball and shot a 577 series and Dominick Whitney hit a 208-577 series for Syrenas.

Syrenas	951	889	961—2801
Lions	1048	988	968—3004

Stanley Wojtowicz
Secretary

Były minister zamordowany w Peru

Lima, Peru (Reuter) — W miniony wtorek w Limie zamordowany został były minister obrony Peru, a sprawcami zabrodni byli przypuszczalnie maoistowscy partyzanci.

Rzecznik peruwiańskiego ministerstwa spraw wewnętrznych oświadczył, iż czterech mężczyzn ogniem z karabinów maszynowych ostrzelało samochód Enrique Lopeza niedaleko centrum handlowego w dzielnicy San Isidro.

Lopez był pierwszym peruwiańskim ministrem obrony, który objął to stanowisko w roku 1987, kiedy prezydent Alan Garcia utworzył ministerstwo obrony kraju. W maju ubiegłego roku Lopeza zastąpił gen. Julio Valesquez.

Jak do tej pory, żadna organizacja nie przyznała się do zmarodowania byłego ministra. Sposób przeprowadzenia ataku przypomina ten, jaki stosują rebelianci ze "Świetlistego szlaku", walczącego od roku 1980 z kolejnymi rządami wybranymi w Peru. (ak)

OGNIWO

Łączące Wczoraj i Dziś Polonii

POLISH WELFARE ASSOCIATION

Łączenie Rodzin

Jak już wiemy, Legalizacja dla wszystkich tych, którzy przyjechali do USA przed 21 lipca 1984, skończyła się z dniem 22 grudnia ub. roku. Ciesząc się świeżo uzyskanym prawem pobytu pamiętajmy o bliskich pozostawionych w rodzinnym kraju. Nadszedł czas zakończenia rozłąki. Możemy sprowadzić rodziny składając petycje I-130.

Polska Opieka Społeczna pomaga w przygotowaniu i wypełnieniu wszelkich wymaganych form. Dokumenty potrzebne jako załączniki do petycji są przez nas tłumaczone i notarialnie potwierdzane. Przygotowany przez Polską Opiekę Społeczną pakiet dokumentów wymaga jedynie potwierdzenia w Biurze Imigracyjnym a następnie przesłania do Lincoln, Nebraska.

Kto jest uprawniony do składania petycji?

Obywatele USA oraz posiadacze karty stałego pobytu. Otrzymanie czarnej nalepki na odwrocie tymczasowej karty (Temporary Resident Card) również uprawnia na składanie petycji o rodzinę. W przypadku, gdy rodzina jest już w USA, złożenie petycji I-130 rozwiązuje wiele problemów. Bezpośrednio po otrzymaniu listu z INS w Lincoln potwierdzającego przyjęcie petycji, można się będzie ubiegać o pozwolenie na pobyt w USA oraz do pracy.

Obecne Prawo Imigracyjne opiera się głównie na sponsorstwie rodzinnym. Ilość przyznawanych azyli dla Polaków i Węgrów zmniejszyła się prawie do zera. Nie mamy wiele do wyboru — korzystajmy więc z praw, jakie nam przysługują. Nie należy zwlekać, ponieważ okres oczekiwania na załatwienie wszystkich formalności związanych z petycją w chwili obecnej trwa dwa lata i może się wydłużyć.

W Kongresie USA został przedłożony projekt zmiany prawa imigracyjnego. Nowe prawo rozszerzy możliwości ubiegania się o stały pobyt w Ameryce poprzez tzw. wjazd bezpreferencyjny, uzyskany na podstawie otrzymanej punktacji.

Jest to wciąż przyszłość. Natomiast już dzisiaj przyszedł czas na zapewnienie rodzinie lepszego jutra, na wspólne życie. Osamotnieni współmałżonkowie i dzieci czekają z niecierpliwością, że rozłąka dobiegnie jak najszybciej końca. Przez cały ten ciężki czas towarzyszyła im nadzieja i wizja ponownego wspólnego życia. Rodzina jest jednostką społeczną. Życie razem jest weselsze i łatwiejsze. Szczególnie tu w Ameryce, gdzie otacza nas obca kultura, do której trzeba się przyzwyczaić i którą trzeba poznać. Jest więc łatwiej żyć mając najbliższych koło siebie.

* * *

Polska Opieka Społeczna czeka na Was, gotowa służyć pomocą i zarazem informujemy, że uprzednie umówienie nie jest konieczne.

Przypominamy adresy i telefony naszych biur oraz godziny urzędowania:

3834 N. Cicero Ave.
tel. (312) 282-8206

4101 S. Archer Ave.
tel. (312) 254-4444

Pracujemy w poniedziałki i środy, w godz. 12-8 wieczorem, we wtorki, czwartki i piątki, w godz. od 9-5 po południu.

Rady ekspertów

Szef kuchni proponuje pistacjową mieszankę jako dodatek do koktajlów na karnawałowej "prywatce"

Składniki:
3 łyżki stołowe masła lub margaryny
2 łyżki stołowe zupy cebulowej w proszku (onion soup)
1 filiżanka kalifornijskich orzeszków pistacjowych
2 kwarty prażonej kukurydzy (popcorn)

Masło i zupę cebulową włożyć do szklanego naczynia o pojemności 4 filiżanek. Piec na "HIGH" w piecyku mikrofalowym 1½ minuty. Wyjąć, a następnie dodać do mikstury orzeszki pistacjowe. Prażoną kukurydzę wsypać do dużej miski i wymieszać delikatnie z maślano-orzechową masą. Podawać na ciepło. Z niniejszego przepisu uzyskamy 2 kwarty przekąski. Smacznego!

SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIET

AMERICAN WOMENS MEDICAL CENTER

Doświadczony Specjalista
GINEKOLOG
Oraz Asystentki
Mówią po polsku
■ Zabiegi ginekologiczne
■ Próby Ciążowe
■ Troskliwa opieka
2744 N. WESTERN AVE., CHICAGO
772-7726
2474 Dempster Des Plaines
Od poniedziałku do soboty
8 rano-5 po południu

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?
Nie wpadaj w rozpacz . . .
my możemy pomóc
• Bezpłatne Testy Ciążowe
• Życzliwi Doradcy
• Pomoc Lekarska
• Pomoc Finansowa
• Zrozumiałe i Prawdziwe
Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.
AID FOR WOMEN
8 South Michigan
Suite 1100 • 621-1100

ALBANY
Medical-Surgical Center
SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE
• Badania Krwi i Moczu Na Ciążę
• Porady Ciążowe
• Lokalne Znieczulenie i Narkoza
• Zabiegi Ginekologiczne
Koszty Zabiegów i Badań Pokrywane Przez Ubezpieczenia
MÓWIMY PO POLSKU
725-0200
5086 N. ELSTON
Od Poniedziałku do Soboty:
8 Rano-4 Po Poł.

BIURA ADWOKACKIE
KUTA AND KASH
Frank J. Kuta & James J. Kash
5132 Archer
(N.W. Corner Archer & S. Kildare)
• Kupno i sprzedaż nieruchmości
• Testamenty
• Uszkodzenia cielesne
• Obrażenia cielesne przy pracy
• Sprawy w biznesach korporacyjnych
Tel.: 284-1414
MÓWIMY PO POLSKU

DENTYSTA
BEZBOLESNE LECZENIE
NISKIE CENY
17 lat doświadczenia. Nowoczesny gabinet, kompletne leczenie i uzupełnianie brakującego uzębienia. Spłaty w ratach. Ubezpieczeni mile widziani. 9 rano — 10 wieczorem. 6 dni w tygodniu.
DR. WANDA ROGALSKA
4417 N. Central Ave.
282-4020

BRISTOL DELICATESSEN & LIQUORS
Nocne polskie sklepy — w których w nocy za 5 druga możesz kupić do zjedzenia i do picia dosłownie WSZYSTKO — wszelkiego rodzaju wędliny własnego wyrobu oraz trunki z całego świata.
3086 N. MILWAUKEE AVE. (obok Polameru — na Jackowie) 545-7072
OTWARTY OD 8:00 RANO DO 2:00 W NOCY
☆☆☆☆☆
5205 W. BELMONT AVE. (obok Cardinal Club) 545-6097
OTWARTY OD 8:00 RANO DO 11:00 W NOCY.

ADWOKAT
Mówiący Po Polsku
ADAM DĄBEK
Testamenty — $100
Kupno i sprzedaż domów — od $300
Jazda w stanie nietrzeźwym — od $450
Rozwody od $300
3024 N. Milwaukee
276-7007 — 227-3268

LEKCJE JĘZYKA ANGIELSKIEGO
W Małych Grupach
DLA OSÓB POCZĄTKUJĄCYCH I ZAAWANSOWANYCH
NA POŁUDNIOWEJ STRONIE MIASTA
OD POŁOWY STYCZNIA
581-1200

Stała doświadczona ekipa pomaga w zrealizowaniu najlepiej i najtaniej każdego zamówienia
Telex 892411
Export + Import
APTEKA Grabowskiego
234 KING STREET · LONDON W6 ORF
OBOK POSKU
Telefon: 011-44-1 — 748-1518

KOŚCIÓŁ ŚWIĘTEJ TRÓJCY
Polska Misja Duszpasterska
KS. WŁADYSŁAW GOWIN, T. Chr. - Dyrektor
KS. JAN MICHALSKI, T. Chr. - Asystent

1118 N. NOBLE STREET ▪ CHICAGO, IL 60622 ▪ PHONE: 489-4140

Godziny Biurowe: 9:00 do 12:00 rano i 1:00 do 4:00 po południu
Spowiedź: w soboty od 4:00 do 5:00 po poł.
oraz codziennie i w niedziele, pół godziny przed Mszą Św.
Msze Św.: W tygodniu o 8:00 rano - W niedziele: 8:00, 10:30 i 5:00 po poł.

II niedziela zwykła, 14 stycznia, 1990

Refleksje duszpasterskie

Okres Bożego Narodzenia poza nami. Dawniej kończył się on 2 lutego. Obecnie, zależnie od układu niedziel, kończy się o wiele szybciej. W tym roku liturgiczny okres Bożego Narodzenia zakończył się 8 stycznia Uroczystością Chrztu Chrystusa. Zgodnie z Liturgią, powinny już zniknąć z naszych kościołów szopki i powinien ustać śpiew kolęd. Szczególnie nam, Polakom, trudno jakoś z tym się pogodzić i dlatego w wielu polonijnych kościołach szopki są do 2 lutego i do tego dnia śpiewa się w kościołach kolędy. Kościół doskonale docenia znaczenie tradycji i jest w tym wypadku bardzo wyrozumiały.

Święta Bożego Narodzenia są bardzo mocno zakorzenione w tradycji polskiej. Oprócz nabożeństw w kościele, jest tyle i tak wspaniałych przeżyć w naszych domach, w naszych rodzinach. Starajmy się i na przyszłość podtrzymywać te piękne, bożonarodzeniowe, polskie tradycje, by przekazać je następnym pokoleniom polonijnym na ziemi amerykańskiej.

Miniony okres był bardzo doniosły dla naszej polskiej Misji. Po raz drugi w czasie jej istnienia wypełniliśmy szczelnie kościół na "Pasterce," zakończyliśmy uroczyście stary rok wobec wystawionego najświętszego Sakramentu a w Nowy Rok też bardzo dużo ludzi przybyło do naszego kościoła. W uroczystości Trzech Króli, biskup Rodriguez przewodniczył koncelebrowanej Mszy św., wygłosił słowo Boże, a Polonia szczelnie wypełniła nasz kościół. Dzieci po raz pierwszy odegrały w naszym kościele polskie "Jasełka." Na spotkanie opłatkowe przybyło ponad 270 osób. Za wszystko niech będą Bogu dzięki!

Okres Bożego Narodzenia minął. Ale nie może minąć to, co jest jego istotą: umiłowanie Boga ponad wszystko, zbliżenie się do Niego, duch miłości wzajemnej, życzliwości, przebaczenia, duch rodzinny. Tak bardzo tej atmosfery "Bożonarodzeniowej" zawsze potrzebujemy. Niech ona trwa w naszych rodzinach, w naszych zakładach pracy i w naszej polskiej Misji.

Posiedzenie Rady Parafialnej

17 stycznia, tj. w najbliższą środę, odbędzie się na plebanii posiedzenie Rady Parafialnej. Początek o godzinie 11:00.

Karnawałowa zabawa dla dzieci

W niedzielę, 18 lutego br. planujemy karnawałową zabawę dla dzieci. Szczegóły tej zabawy i czas jej rozpoczęcia będą ustalone z rodzicami dzieci. Prosimy, by rodzice już dziś zaznaczyli sobie tę niedzielę w swoich kalendarzach.

Serdeczne podziękowane

Ostatnia niedziela, 7 stycznia, była dla naszej wspólnoty misyjnej niedzielą niezwykłą. Raz jeszcze bardzo serdecznie dziękujemy Jego Ekscelencji biskupowi Placido Rodriguez za przewodniczenie koncelebrowanej Mszy św., wygłoszenie słowa Bożego i za udział w naszym "Opłatku" parafialnym. Dziękujemy również kapłanom i tym wszystkim, którzy tak szczelnie wypełnili nasz kościół.

Serdeczne podziękowanie składamy również dzieciom, ich rodzicom i siostrom zakonnym za trud przygotowania i odegrania tak pięknych polskich "Jasełek." Paniom pracującym w kuchni tak ofiarnie oraz grupie młodzieży usługującej do stołów również składamy bardzo serdeczne Bóg zapłać! Dziękujemy również tym wszystkim, którzy wzięli udział w naszym "Opłatku." Mamy nadzieję, że wszyscy przeżyli bardzo miło to nasze wspólne, rodzinne, bożonarodzeniowe spotkanie. Całkowity dochód z "Opłatka" wzmocnił poważnie nasz fundusz remontu. Raz jeszcze wszystkim serdeczne Bóg zapłać!

Pożegnanie kolęd

Bardzo serdecznie zapraszamy do naszego kościoła dzisiaj, tj. 14 stycznia na wspólny śpiew kolęd. Rozpocznie się on o godzinie 4:00 po południu i będzie trwał do godz. 5:00. Okres Bożego Narodzenia zgodnie z nowymi przepisami liturgicznymi, zakończył się uroczystością Chrztu Chrystusa, która w tym roku przypada w poniedziałek, 8 stycznia. W naszym kościele będziemy jeszcze śpiewali kolędy w tę niedzielę i będziemy je śpiewać ostatni raz w tym okresie liturgicznym. Bardzo serdecznie zapraszamy na koncert pożegnania kolęd — wstęp wolny.

Msza św w intencji ojczyzny

Dziś, jak w każdą 2 niedzielę miesiąca, o godz. 5:00 po południu odprawi się Msza św. w intencji ojczyzny. Polska potrzebuje obecnie dużo Bożej pomocy. Przybądźmy jak najliczniej, by o tą pomoc błagać na początku Nowego Roku. Sugerujemy, by połączyć Mszę św. w intencji ojczyzny z udziałem w koncercie kolęd.

Lekcje religii

Dzisiaj, tj. 14 stycznia, rozpoczynają się po świętach lekcje religii w naszej Misji. Prosimy o tym pamiętać i niech każdy przybędzie do swojej grupy na lekcje religii.

Niedziela poświęcona św. bratu Albertowi

W niedzielę, 21 stycznia, będziemy w naszym kościele czcili w sposób szczególny św. brata Alberta podczas Mszy św., o godz. 10:30. Będą obecne siostry Albertynki, pracujące w diecezji Gary, Indiana. Po tej Mszy św. w naszej sali będzie wyświetlony film o św. bracie Albercie. Film będzie trwał około 45 minut. Serdecznie wszystkich zapraszamy.

Kolęda

Dla ułatwienia odwiedzin duszpasterskich zwanych "Kolędą," bardzo serdecznie prosimy o wypełnienie karty zgłoszeniowej, którą można zabrać z kościoła, lub otrzymać na plebanii. Będziemy odwiedzać tylko te rodziny, które wyrażą chęć przyjęcia kapłana po "kolędzie."

Trwają zapisy do szkoły średniej dla dziewcząt Madonna High School

Chicago (inf. wł.) — Katolicka szkoła średnia dla dziewcząt, Madonna High School zawiadamia, że w dalszym ciągu prowadzi egzaminy wstępne dla uczennic klasy 8-ej szkół podstawowych. Ośmioklasistki zainteresowane zapisami do Madonna High powinny skontatkować się z p. Joan Zilkow, tel. 282-2552, która ustali termin egzaminu.

Szkoła średnia MHS przypomina, że posiada trzy rodzaje programu:

1. przygotowujący do egzaminu na studia wyższe (College Preparatory);

2. biznesowy (Business Studies);

3. ogólny (General Stuies).

Głównym celem egzaminu wstępnego jest zdobycie informacji potrzebnych do właściwego sklasyfikowania kandydatki, tzn. umieszczenie jej w którymś z trzech w/w programów kształcenia.

MHS posiada również specjalne udogodnienia dla kandydatek nie mówiących w ogóle po angielsku lub dla takich, dla których jest to tylko drugi język. Mogą one zdawać egzamin wstępny w ojczystym języku, a później — w toku nauki w MHS — wyrównać braki poprzez prowadzone tutaj kursy j. angielskiego dla obcokrajowców (English as Second Language) oraz czytania (Developmental Reading), prowadzone przez specjalistów. Można również korzystać z kursów pomocniczych, prowadzonych w asyście komputera (w zakresie takich przedmiotów jak czytanie, komunikacja oraz matematyka).

Chicago — Katolicka szkoła średnia dla dziewcząt Madonna High School posiada świetnie wyposażone laboratorium komputerowe, gdzie w asyście komputera można poprawić umiejętności z zakresu czytania, matematyki, programowania i wielu innych dziedzin.

W sprawie egzaminów wstępnych należy telefonować w godz. od 8:30 rano do 3 po poł. od poniedziałku do piątku. Opłata za egzamin wynosi 25 dol.

Należy podkreślić, że oficjalną datą graniczną przyjmowania zapisów jest 13 stycznia br., ale ktokolwiek zgłosi się po tym terminie ma jeszcze szanse, ponieważ Madonna HS ustali datę dodatkowego egzaminu wstępnego. Na zgłoszenia czeka w/w pani J. Zilkow.

(ao)

Zaprzysiężenie i Opłatek

Zarząd i komitet imprez przy Grupie 2475 ZNP serdecznie zaprasza na zaprzysiężenie zarządu i opłatek. Będzie to dla nas wszystkich okazja do spotkania, łamania się opłatkiem, złożenia życzeń i kolędowania przy wspólnym stole wigilijnym.

Dla wygody wszystkich naszych członków impreza ta odbędzie się w niedzielę, 21 stycznia br. o godzinie 2:30 w sali Moskal's Mayfair, 5639 N. Milwaukee, Chicago IL.

Cena obiadu $8 od osób dorosłych, dzieci należące do grupy darmo. Do najmłodszych pociech przyjdzie św. Mikołaj z podarkami.

W programie świątecznym "Jasełka" wystąpią uczniowie Polskiej Szkoły im. gen. Andersa.

Również będziemy mieć loterię fantową, na którą jeśli koś posiada jakieś fanty prosimy o przyniesienie.

Bardzo prosimy o rezerwacje dzwoniąc do 15 stycznia 1990 r. do p. Haliny Latoszyńskiej na nr (312) 286-4950 lub do pani Helen Dudek na nr (708) 439-8790.

Komitet imprez

Zebranie Klubu Błażowian

Zarząd klubu Błażowian serdecznie zaprasza swych członków na posiedzenie połączone z instalacją, które odbędzie się w niedzielę, 21-go stycznia o godz. 1:00 po południu w sali Zw. Klubów Polskich przy, 5835 W. Diversey Ave.

Wszystkich członków prosimy o punktualne przybycie.

B. Panek — prez.
H. Nowak — sekr.

Zabawa Tow. Rat. Kwików

Towarzystwo Ratunkowe Kwików serdecznie zaprasza na zabawę karnawałową, która odbędzie się się w sobotę, 13 stycznia, w sali ZKP, 5835 W. Diversey Ave. Początek o godz. 8 wiecz.

J. Badzioch, prez.
J. Kucmierz, przew.

Zebranie Tow. Rat. Borzęcin

Najbliższe posiedzenie Tow. Rat. Gminy Borzęcin odbędzie się w niedzielę, 14 stycznia, o godz. 3 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

K. Ptasiński, sekr.

Jesełka w szkole im. T. Kościuszki

Zarząd Koła Rodzicielskiego i Dyrekcja Polskiej Szkoły im. Tadeusza Kościuszki mają zaszczyt zaprosić rodziców i wszystkich sympatyków na uroczystość łamania się opłatkiem połączoną z wystawieniem Jasełek, która odbędzie się w niedzielę, 14 stycznia w sali par. św. Jakuba, przy 2416 N. Mango St. Początek o godz. 2 po poł.

Uprzejmie wszystkich zapraszamy.

U. Kwaśniewska — dyr.
M. Tomczyk — sekr.

Zebranie Tow. Rat. Szczurowa

Towarzystwo Ratunkowe Szczurowa zawiadamia, że w niedzielę, 14 stycznia o godz. 2 po poł., w sali Plac. 90 SWAP przy 6005 W. Irving Park Rd., odbędzie się instalacja oraz św. Mikołaj zawita do naszych dzieci.

Prosimy wszystkich członków oraz dzieci o liczne przybycie.

J. Małek — prez.
H. Wojnicki — sekr.

Z ŻYCIA ZWIĄZKU NARODOWEGO POLSKIEGO

Na apel prezesa "Refief for Poland" Koło SPK Nr. 53 ofiarowało czek na sumę $100. Od lewej — skarbnik ZNP, Kazimierz Musielak, prezes ZNP, Edward Moskal, skarbnik Koła SPK Józef Żukowski i prezes Koła, Ignacy Bugajski.

Zebranie Gr. 2927 ZNP Tow. Wierność

Grupa 2927 ZNP Tow. Wierność odbędzie swe miesięczne posiedzenie w środę, 17 stycznia w sali Archer Park. Początek o godz. 7 wiecz.

Prosimy członkinie i członków o liczny udział, gdyż mamy wiele ważnych spraw do załatwienia.

M. Winiecka — prez.
M. Pawlikowska — sekr.

Instalacja Gr. 127 ZNP

Uprzejmie zawiadamiamy, iż instalacja zarządu Grupy 127 ZNP odbędzie się w najbliższą sobotę, 13 stycznia o godz. 7 wiecz., w siedz. KPA przy 5844 N. Milwaukee Ave.

Na tę uroczystość zapraszamy wszystkich członków prosząc o punktualne przybycie.

Po części oficjalnej zostanie podana smaczna kolacja przygotowana przez Komitet Pań.

H. Wasilewski — prez.
M. Obrycka — sekr.

Instalacja Gr. 1776 ZNP Tow. "Wolność"

Niniejszym zawiadamiamy, iż instalacyjne posiedzenie Grupy 1776 Tow. Wolność odbędzie się w niedzielę, 14 stycznia o godz. 3-ej po południu w sali Domu Młodzieży Okr. 13 ZNP przy 6038 N. Cicero Ave.

Skarbnik ZNP Kazimierz Musielak odbierze przysięgę od wybranego zarządu. Przewidziano też wizytę św. Mikołaja. Serdecznie zapraszamy. **S. Bogobowicz**—prez.
I. Klatka—sekr.

Zebranie Korp. Pom. Pań przy Plac. 90 SWAP

Miesięczne posiedzenie Korpusu Pom. Pań przy Plac. 90 SWAP odbędzie się w niedzielę, 14 stycznia o godz. 2 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, przy 6005 W. Irving Park Rd.

Zarząd prosi wszystkie Koleżanki o punktualne przybycie.

H. Bielecka — prez.
J. Wolnik — sekr.

Zebranie Kom. 9 Zw. Polek w Am.

Posiedzenie Kom. 9 Związku Polek w Ameryce odbędzie się w sobotę, 13 stycznia o godz. 1 po poł., w sali Copernicus Senior Citizens przy 3160 N. Milwaukee Ave.

Odbędzie się wybór urzędniczek na rok 1990. Po wyborach odbędzie się instalacja urządzona przez urzędniczki z roku 1989. Prosimy delegatki o liczny udział.

J. Brod — prez.
W. Telma — sekr.

Zebranie wyborcze Gminy 75 ZNP

W piątek, dnia 26 stycznia odbędzie się posiedzenie wyborcze Gminy 75 ZNP, w sali Moskala przy 5639 N. Milwaukee Ave. Początek punktualnie o godz. 7:30 wiecz.

Wszystkie Grupy przynależne do Gminy 75 ZNP, powinny dostarczyć mandaty do sekr. Gimny W. Kumana przed posiedzenem. Jeden delegat na 25 członków lub większy ułamek.

W programie owego posiedzenia jest oprócz tego wiele innych spraw do załatwienia, ponieważ w listopadzie i grudniu przed Bożym Narodzeniem nie było posiedzenia. Po załatwieniu tych spraw, odbędzie się wybór nowych urzędników Gminy 75 ZNP i ich zaprzysiężenie na rok 1990.

Dlatego prosimy wszystkich delegatów Grup, przynależnych do Gminy 75 ZNP o przybycie.

S. Bogobowicz - prez.
W. Kuman — sekr.

Opłatek u aktorów

Tegoroczny, jubileuszowy, bo czterdziesty z rzędu, Opłatek aktorski, zapowiadany jest szczególnie uroczyście. W bogatym programie artystycznym, obok nestora scen polskich, Feliksa Ref-Rena Konarskiego, udział wezmą artyści: Barbara Denys, Lidia Kłobucka, Barbara Kożuchowska, Julitta Mroczkowska, Liliana Piekarska, Stefan Wicik. Ryszard Krzyżanowski, Andrzej Piekarski, Jan Tadeusz Stanisławski, Henryk Wawrzyczek, Józef Homik i Brygida Bziukiewicz.

Program poprowadzi organizator imprezy — Stefan Wicik.

Artyści zapraszają na swój Opłatek artystyczny w piątek, 12 stycznia 1990 roku o godz. 7:30 wieczorem do pięknej sali restauracji "Oaza Palm Terrace" (Marewa) przy 1250 N. Milwaukee Ave. Parking zapewniony.

Bilety w cenie $20.00 od osoby, rezerwować należy telefonując na nr. 286-2805 lub 398-8196.

Z działalności Klubu Polonia przy Parafii św. Konstancji

Klub "Polonia" prowadzi ożywioną działalność religijną i społeczną. Zarząd klubu wraz z członkami zorganizował w tym roku wigilię, która odbyła się w sali parafialnej. Po krótkiej modlitwie wszyscy łamaliśmy się opłatkiem życząc sobie nawzajem wszystkiego dobrego.

Następnie spożyliśmy wigilię, po czym wszyscy odśpiewali kolędy. P. Tadeusz Wojtkowski odczytał wiersz "Szopka", jaki został specjalnie ułożony na tę okazję.

Klub Polonia w roku ubiegłym zorganizował również zabawę sylwestrową, która okazała się wielkim sukcesem. Zaszczycił ją swoją obecnością kapelan Klubu ks. Tadeusz Dzieszko wraz kolegami z Seminarium Dochownego.

Pięknie udekorowana sala, wspaniała orkiestra i doborowa kuchnia sprawiły, że goście bawili się do samego rana.

Część dochodu zarząd Klubu i członkowie zdecydowali się przeznaczyć na zakup choinek do kościoła św. Konstancji.

S. Surówka — prez.
K. Pytel — wiceprez.

Oglądajcie Kronikę Polonijną
CDN
Program przedstawiający życie organizacyjne i twórcze Polonii, ciekawych ludzi i wydarzenia. Kronika CDN jest realizowana przy współpracy Kongresu Polonii Amerykańskiej.
Kanał 25 Sobota 4:00-4:30 PM
Poniedziałek 10:00-10:30 PM

PROGRAM
POLVISION
CZWARTEK—PIĄTEK
Pierwsza godzina programu:
• Program dla dzieci
• "Sprawiedliwość jest ślepa"—rozmowa z adwokatem K. Buchcarem.
Druga godzina programu:
• "Na kłopoty: Bednarski"—serial telewizyjny ze Stefanem Friedmanem w roli głównej. Odcinek pt. "Tajny detektyw."
Trzecia godzina programu:
• "Szansa"—program rozrywkowy
• Program muzyczny

GENE'S SAUSAGE *Delikatesy*
5330 W. Belmont Ave. Tel. 777-6322
Sklep otwarty 7 dni: Pon.-Pt. 9-8; Sob. 9-8; Niedz. 9-3

WOŁOWINA 1.89
BEZ KOŚCI NA PIECZEŃ
WĄTROBA WOŁOWA ..... 69¢
WOŁOWINA NA ROSÓŁ CHUDA 1.49
WOŁOWINA MIELONA CHUDA ..... 99¢

KIEŁBASA BIAŁA DOMOWEGO WYROBU 1.49
SZYNKA POLSKA "KRAKUS" 2.19
PARÓWKI CIELĘCE Domowego Wyrobu 1.69
PIECZEŃ RZYMSKA Domowego Wyrobu 1.49

ŻEBERKA 2.59
WIEPRZOWE NA PIECZEŃ
SCHAB Z KOŚCIĄ W CAŁOŚCI 1.09
POLĘDWICZKI WIEPRZOWE—CHUDE 2.99
POLĘDWICA WIEPRZOWA BEZ KOŚCI 2.39

KURZE NÓŻKI 49¢
KURZA WĄTROBA ..... 89¢
KURZE ŻOŁĄDKI ..... 89¢
INDYCZE UDKA ..... 59¢

MASŁO 1.69
SŁODKIE (Z ROLKI)
MLEKO 2% ..... Gal. 2.09
MLEKO "DEAN'S" PEŁNE ..... Gal. 2.19
JAJA DUŻE ..... Tuzin 1.19
SER SZWAJCARSKI ..... 2.19 Ft.
SER AMERYKAŃSKI ..... 1.89 Ft.

PIWO 8.49
"BUDWEISER" 24-12 Oz. Puszki
PIWO "HAMMS" 24-12 Oz. Puszki 5.99
PIWO "SCHLITZ" 24-12 Oz. Puszki 5.99
7-UP, DIET 7-UP 2 L. 1.29
KONIAK "MARTEL" 750 ML 13.99
WÓDKA "GORDON" 1 Litr 5.49
WÓDKA JAPOŃSKA "SUNTORY" 750 ML 7.99
E. J. BRANDY 750 ML 6.59

Paweł Bożyk

Polemiki: "Albo szybko, albo wcale"

Cudu nie będzie

(Dokończenie ze str. 3-ej)

dzającego aktywny udział samorządów i związków zawodowych w zwalnianiu zbędnych robotników, a bez tego w okresie krótkim (paru lat) trudno będzie mówić o likwidacji inflacji.

Pora na wnioski

W świetle powyższych rozważań chciałbym sformułować kilka wniosków.

Przede wszystkim apeluję do rozsądku polityków i działaczy gospodarczych — wśród których jest przecież wielu ludzi mądrych; **nie ulegajcie naciskowi społecznemu i nie wprowadzajcie pochopnych rozwiązań.** Opieranie się na twierdzeniu: wierzę, że muszą być efekty pozytywne — do niczego nie prowadzi.

Metoda radykalnej i natychmiastowej transformacji jednego systemu w drugi grozi 20-30 proc. spadkiem produkcji, dochodu narodowego i stopy życiowej, a w rezultacie nieprawdopodobnymi perturbacjami społecznymi i konfliktem społecznym. Zamiast tego trzeba przyjąć drogę stopniowych przekształceń. Zdaję sobie sprawę, że jest to metoda obca naszej — polskiej mentalności, skorej do pośpiechu. Jej koszty, jak pokazuje historia, są jednak zbyt duże.

Droga transformacji stopniowej nie oznacza odłożenia reformy na bliżej nieokreśloną przyszłość. Nie musi oznaczać ona również powtórzenia nieudacznictwa reformatorskiego lat osiemdziesiątych (i wcześniejszych). Pierwsze — choć skromne — efekty może przynieść już w roku przyszłym. Nie obiecuje ona cudów, ale gwarantuje stopniowy postęp. **Nie stać nas dzisiaj na rozwiązanie w rodzaju: wszystko — albo nic.** Kondycja społeczeństwa jest taka, że nie wytrzyma ono wariantu "nic".

Sprawą najważniejsza, jest niepuszczanie wszystkiego na żywioł. Państwo musi przyjąć na siebie obowiązek wprowadzenia gospodarki rynkowej. Nikt nie może i nie ma prawa zdjąć z niego tego obowiązku. Potwierdza to doświadczenie współcześnie rozwiniętych krajów kapitalistycznych. Skorzystajmy z niego.

"Polityka" Paweł Bożyk

Gyula Horn w Izraelu

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

je głębokie przekonanie, że stosunki izraelsko-węgierskie będą bardzo przyjazne i ulegać będą stopniowemu zacieśnianiu".

Ze wszystkich państw Bloku Wschodniego Węgry — po Związku Sowieckim — mają największy odsetek ludności pochodzenia żydowskiego. Na Węgrzech mieszka ok. 80 tysięcy Żydów, zaś w Izraelu prawie ćwierć miliona ludzi mówi językiem węgierskim.

Roczne obroty handlowe pomiędzy Węgrami i Izraelem wynoszą ok. 22 miliony dolarów. (bb)

W sprawie pokoju w rejonie Zatoki Perskiej

Nikozja (Reuter) — Teheran z zadowoleniem przyjął ofertę Moskwy w sprawie zorganizowania w Iranie konferencji szefów dyplomacji irackiej i irańskiej odnośnie znalezienia dróg wyjścia z impasu w realizacji postanowień rezolucji nr. 598 Rady Bezpieczeństwa. Rozmowy pokojowe rozpoczęte bezpośrednio po zawieszeniu broni w 1988 roku stanęły w martwym punkcie.

Przedmiotem sporu jest droga wodna Shatt al-Arab do której prawa posiadania rości sobie Bagdad. Iran natomiast unika rozstrzygnięcia tego tematu, oferując natomiast natychmiastowe uwolnienie 100 tysięcy jeńców irackich i domagając się takiego samego kroku ze strony Bagdadu.

Dwa dni temu wizytę w Moskwie zakończył irański wiceminister spraw zagranicznych. Na Kremlu spotkał się z szefem sowieckiej dyplomacji. Dyskutowano wyżej wspomniany problem a także zagadnienia związane z niepokojami w sowieckim Azerbejdżanie. (bb)

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym.

W dniu 9 stycznia 1990 roku zmarł przeżywszy lat 75 opatrzony św. sakramentami, po długiej chorobie najukochańszy ojciec i dziadek nasz, ś.p.

Stanisław Boniak

(mąż śp. Rozalii i śp. Katarzyny)
Członek Związku
Narodowego Polskiego

Zwłoki będą wystawione w zakładzie pogrzebowym dzisiaj od godziny 3 po południu do 9 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w piątek dnia 12 stycznia o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr 1845 N. Hermitage do kościoła Św. Jadwigi (msza św. o godz. 10:00) a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha do grobu rodzinnego.

O czym zawiadamiają, nieutuleni w żalu:

Jan (Danuta) syn i synowa; **James (Phyllis) Feldy,** pasierb; **Richard, Chris, Thomas,** wnuki; **Lynn Feldy,** wnuczka.

Pogrzebem zajmuje się: Petzko — Muzyka Funeral Home

Telefon: 312-384-9800 lub 278-7767.

Z żalem donosimy, że najukochańszy syn nasz i ojciec mój, śp.

Henryk Jamroz

nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 9-go stycznia 1990 roku, o godzinie 2-ej w nocy, w średnim wieku.

Zwłoki będą wystawione w zakładzie pogrzebowym w piątek, od godziny 7-ej do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 13-go stycznia o godzinie 11:00 rano, z zakładu pogrzebowego Casey Laskowski i Synowie, pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., na cmentarz Wszystkich Świętych w Des Plaines, do grobu rodzinnego.

Pogrążeni w głębokim smutku:

Henryk i Maria, rodzice; **Angelica,** córka; dalsza rodzina w Polsce; bratanki, siostrzenice i kuzyni.

Pogrzebem zajmuje się: Casey Laskowski i Synowie.

Telefon: 777-6300.

Z żalem donosimy, że najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek i pradziadek nasz, śp.

Stanisław Francuz

(teść **śp. Nikodema Brzeźniak**)
Weteran I Wojny Światowej w Armii Polskiej.
Członek Tow. Nadwiślańskiego Grupa 759 ZNP

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. sakramentami, dnia 9-go stycznia 1990 roku, o godzinie 10:20 rano, w starszym wieku.

Zwłoki będą wystawione w zakładzie pogrzebowym w czwartek i w piątek od godziny 2 po południu do 9 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę dnia 13 stycznia o godzinie 10:30 rano, z zakładu pogrzebowego Oćwieja Funeral Home pnr. 4256 S. Mozart St., do kościoła Św. Pięciu Braci Polaków i Męczenników (msza św. o godz. 11:00) a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego do grobu rodzinnego.

Pogrążeni w głębokim smutku:

Stefania (z domu **Stopyra**), żona; **Antonina (Adolf) Mozdzeń, Marysia Brzeźniak, T. Danusia Cortesi,** córki i zięć; 10 wnuków; 8 prawnuków; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Oćwieja Funeral Home

Telefon: (1-312) 254-3838

RWPG przejdzie na zasady wolnorynkowe

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

konstrukcję organizacji na taką, która ustalając bezcłowy, jednolity rynek będzie mogła skutecznie konkurować z zachodnim odpowiednikiem, którego powstanie zaplanowano na 1992 r.

Tymczasem Europejska Wspólnota Gospodarcza zawiadomiła o wyjeździe swego wiceprzewodniczącego Fransa Andriessena do Czechosłowacji, Bułgarii i Rumunii na rozmowy, dotyczące ewentualnej współpracy. Wizyty te Andriessen złoży w najbliższy weekend.

Rumunia pragnie nawiązać z EWG stosunki dyplomatyczne. Pozostałe państwa wschodnioeuropejskie łączą już takie więzy z tą zachodnią organizacją handlową od czerwca 1988 r., kiedy to EWG i RWPG oficjalnie uznały swoje istnienie.

Dodatkową sesję ministrów spraw zagranicznych EWG zwołano na 20 stycznia w Dublinie. Jej celem będzie przedyskutowanie i opracowanie linii działania z państwami sowieckiego bloku w obliczu zachodzących tam zmian.

W czerwcu, 1988 r. EWG zawarła pakty o wymianie handlowej i współpracy ekonomicznej z Polską, Węgrami i Związkiem Sowieckim, a z Czechosłowacją podpisano układ o wymianie produkcji przemysłowej. Ostatnio Praga wykazała zainteresowanie włączeniem do porozumienia klauzuli o współpracy ekonomicznej. (eg)

Prawne spory wokół gen. Noriegi

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

Panamy warto wspomnieć fakt, iż we wtorek Peru oficjalnie przyznało się do udzielenia dyplomatycznego azylu bliskiemu współpracownikowi gen. Noriegi, który schronił się w rezydencji peruwiańskiego ambasadora w Panama City.

Rzecznik peruwiańskiego ministerstwa spraw zagranicznych człowieka tego zidentyfikował jako Gonzalo Gonzalesa, byłego kapitana i szefa panamskiej służby bezpieczeństwa.

Rzecznik zapewnił, iż oprócz Gonzalesa w rezydencji ambasadora przebywa 11 innych osób, które będą mogły osiedlić się w Peru, jeśli "tylko wyrażą takie życzenie".

Równocześnie rząd w Limie wystosował zdecydowany protest przeciwko obecności oddziałów wojskowych USA wokół rezydencji peruwiańskiego ambasadora w Panama City.

Wydany w Limie komunikat potępia też grudniową inwazję wojsk amerykańskich na Panamę i wzywa do natychmiastowego wycofania oddziałów USA z tego kraju. (ak)

Gorbaczow w Wilnie

Czy zdoła zapobiec rozdźwiękom w partii?

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

Nie wykluczone nawet, że dzięki niej komuniści nie odniosą tak druzgocącej porażki jak w czasie wyborów do sowieckiego parlamentu, które wygrali kandydaci Sajudis. Sondaże opinii publicznej wskazują na znaczny wzrost popularności komunistów, w ostatnich tygodniach.

Parlament Litewskiej Republiki postanowił również wprowadzić system wielopartyjny. Jeszcze przed wyborami kilka nowych partii i organizacji zostanie oficjalnie zarejestrowanych tak, by ich kandydaci mogli ubiegać się o stanowiska w lokalnych zarządach.

Przed wizytą Gorbaczowa, w Wilnie odbył się wielotysięczny wiec. Działaczom Sajudis wielokrotnie przerywano przemówienia gorącymi oklaskami i okrzykami w rodzaju "Wolność dla Litwy," gdy żądali potępienia agresji przeciwko niepodległej Litwie w dniu 15 czerwca, 1940 roku; wycofania okupacyjnej armii sowieckiej; wypłacenia odszkodowań za ludobójstwo na obywatelach litewskich i przymusowe wysiedlanie a przede wszystkim wznowienia traktatu litewsko-rosyjskiego z 1920 roku. (eg)

Strzelano na rozkaz Ceausescu

Bukareszt (UPI, Reuter) — Nicolae Ceausescu osobiście wydał siłom bezpieczeństwa rozkaz strzelania bez ostrzeżenia do demonstrantów w Timisoarze. Świadczy o tym ujawniony w środę transkrypt rozmowy między byłym dyktatorem a jego zaufanymi generałami.

W czasie telefonicznej rozmowy na tydzień przed swoim upadkiem Ceausescu ostrzegł czołowych oficjeli sił bezpieczeństwa i wojska, że nieposłuszeństwo wobec jego rozkazów będzie surowo ukarane.

Transkrypt konferencji telefonicznej z dnia 17 grudnia został opublikowany w środę przez bukareszteńską gazetę "Adevarul" (Prawda), która została zlikwidowana w momencie dojścia Ceausescu do władzy w 1965 roku i podjęła działalność na początku bieżącego miesiąca. Światowy Związek Wolnych Rumunów w Londynie oświadczył, że gazeta jest wysoce wiarygodna.

Transkrypt świadczy o tym, że dyktator zdawał sobie sprawę z powagi sytuacji już we wczesnym stadium powstania i wskazuje na jego bezpośrednią odpowiedzialność za rozkaz strzelania do spokojnych i bezbronnych demonstrantów.

"Każdy, kto sprzeciwi się moim rozkazom, będzie ukarany z całą surowością prawa". — powiedział Ceausescu.

Rozkaz mówił o przygotowaniu do walki armii, bezpieczeństwa oraz wojska ochrony pogranicza, z instrukcjami użycia pełnej siły w przypadku prób rozbijania szyb i wchodzenia na tereny instytucji rządowych.

Generał, który brał udział w konferencji, powiedział Ceausescu, że zbrojne oddziały są w drodze do Timisoary i że wydano im rozkaz strzelania.

Mówiąc o księdzu Laszlo Tokesz którego aresztowanie 16 grudnia było bezpośrednim powodem demonstracji w Timisoarze, Ceausescu powiedział: "Problem powinien był zostać rozwiązany w ciągu godziny lub dwóch, ale... on (Tokesz) zdołał zgromadzić wokół siebie wielu ludzi".

W środę przybyło do Marsylii we Francji na leczenie pięć ofiar ataku sił bezpieczeństwa w Timisoarze i Bukareszcie. Wszyscy zostali postrzeleni kulami dum-dum, które czynią szczególne spustoszenia u trafionych nimi osób, a których używanie jest zabronione międzynarodowym prawem wojennym. Ranni — czterech mężczyzn i jedna kobieta, w wieku od 20 do 35 lat — mają rozległe rany charakterystyczne dla kul dum-dum, ale życiu ich nie zagraża niebezpieczeństwo.

W niektórych rejonach Rumunii — pisze Adevarul — grupy ludzi pałających chęcią zemsty za 25 lat tyranii, linczują osoby związane z reżimem Ceausescu, a zwłaszcza członków tajnej policji Securitate, oraz terroryzując członków ich rodzin.

"Odbywa się wiele bezprawnych egzekucji — stwierdza gazeta. — Są to rzeczy straszliwe, przypominające czasy dyktatury".

Od poniedziałku toczą się przed specjalnymi trybunałami wojskowymi procesy funkcjonariuszy Securitate, którym jednak — zgodnie z dekretem nowego rządu Rumunii — nie grozi kara śmierci. (kc)

★ AUTA

'84 LINCOLN Continental. Cena $4,400. 545-9217

GOVERNMENT seized vehicles, from $100. Fords, Mercedes, Corvettes, Chevys. Surplus. Buyers Guide (1) 805—687-6000, Ext. S-9725.

'89 CHEVY Spectrum, '87 Nissan Senta, '86 Mazda 323. 247-7779.

GATEWAY chevrolet
PO CENIE HURTOWEJ DLA PRYWATNYCH OSÓB
AUTA UŻYWANE
Począwszy od
$300
Również nowe samochody
MÓWIMY PO POLSKU
pytać o
JANA BAŃKĘ
5455 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL
Tel. 631-5463 lub 631-9000
codziennie 9-9, piątek, sobota 9-6
ZAMKNIĘCI W NIEDZIELĘ

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA gospodyni domowa. Z zamieszkaniem 6 dni. Tel.: 448-7613. po 4 p.m. w j. angielskim.

JOBS AVAILABLE
Nurses aids, companions, nannies, live-in or come and go. Some English required. No fee.
UNLIMITED HOME CARE INC.
725-7881

MIDDLE AGE
OR YOUNGER WOMAN
Live-in, part time, possibly full time, caring for 60-year-old woman. No heavy housework. Good English and social security required.
TEL. (708) 974-3998

HOUSEKEEPERS PART TIME
Monday — Friday 8 a.m. — 12 p.m. Alternate wkends. $3.50 per hr. Must be able to communicate in English. Please apply in person at:
BETHESDA HOME & RETIREMENT CENTER
2833 N. Nordica, Chicago, Ill.
(312) 622-6144

HOUSEKEEPER LIVE-IN
References required. Must drive. Prefer single mature woman for 3 adults. Must be able to communicate in English. Libertyville location.
Please send resume to:
Box 686 Zgoda
55 E. Jackson Blvd.
Suite 1820
Chicgo, IL 60604-4106

PRACE Z ZAMIESZKANIEM
Wymagany 1 rok doświadczenia. Trochę angielskiego wymagane. Po więcej informacji proszę dzwonić:
273-3166

LIVE-IN COMPANION
FOR HANDICAPPED WOMAN
Must speak English. Call:
(708) 595-1142
Between 9 a.m.-5 p.m.

AGENCJA MAGDA
PRACE DLA KOBIET
Z zamieszkaniem lub bez.
Trochę angielskiego. 10:00-6:00
342-5534
2930 N. MILWAUKEE

CUSTODIAL HOUSEKEEPER
To perform variety of janitorial and cleaning services for residential retirement community. Full time, 8-4:30, M-F. Pleasant environment, excellent benefits. Please call Anna Mui 708—480-6350 Must be able to communicate fluently in English. **Covenant Village of Northbrook**
2625 Techny Rd. Northbrook, IL

JACKIE'S
DOMESTIC SERVICE
Potrzebna pani do opieki nad 2-ką dzieci, z zamieszkaniem 5 dni $250, angielski wymagany.
Pani do towarzystwa starszej samodzielnej pani z zamieszkaniem 6 dni $330 angielski wymagany.
132 E. Irving Park Rd.
Wood Dale
595-5232

LIVE IN HOUSEKEEPER
If you make gołąbki we need you! Nice family in Northbrook needs single Polish woman 25-45 yrs. old, to take care of 1½ yr. old twin girls. Very, very good babies. Own room and bath. Must speak English. No smoking. No driving. No experience needed, will show you everything. Top starting salary. Must stay 1 year. Saturday, Sunday off. Long term job. Start now!!
Call Sheri 480-5435 days
948-8865 after 7 p.m.

★ Praca Żeńska

Experience Counter
Dry cleaning business.
Fluent English nessecary.
For information:
Call: 545-1445

SECRETARY/RECEPTIONIST
We need a secretary/receptionist to assist us in our suburban office. Typing and phone reception along with general duties. Salary negotiable. Total comprehensive benefit package available. Des Plaines location. Must read, write and speak FLUENT English.
CALL (1-708) 299-2200
Ask for office manager

★ Praca Żeńska

BARMANKA
Do Nocnego Klubu Na Week-Endy
Najlepiej z doświadczeniem
4244 N. Milwaukee Ave.
po 6:00 wieczór.

CAFETERIA POSITION
Part time position at Fenwick High School in Oak Park. Will train, must speak English. Excellent day time hours. 8:30-1 Mon.-Fri. During school year.
Call 286-7038

POTRZEBNA SEKRETARKA
Z dobrą znajomością jęz. ang. i umiejętnością pisania na maszynie. Dzwonić od poniedziałku do piątku.
8 rano 4
622-5848

Potrzebna
RECEPCJONISTKA
Wymagana dobra znajomość angielskiego i umiejętność pisania na maszynie.
774-5550
457-878

MANICURIST
Experienced
2 nights a week + Saturdays. Must speak English. Park Ridge.
(708) 823-3170

POTRZEBNA KOBIETA
do pracy w Motelu w Wisconsin z zamieszkaniem. Stała praca. Doskonałe warunki pracy. Rozmówicie się po polsku.
Zainteresowane dzwonić:
1-608-254-2218

FEMALE
MACHINE OPERATORS
Must speak English. Apply at:
INTERNATIONAL MACHINE & TOOL WORKS
2030 W. Rascher Ave.
Chicago, Illinois

DENTAL ASSISTANT WANTED
Part time. Evening hours required. Tel. 342-7244. English and Polish speaking.

POTRZEBNA BARMANKA
Musi mówić po angielsku. Zgłaszać się osobiście:
3860 W. Fullerton

TRAVEL
Firma turystyczna zatrudni niezależną panią lubiącą podróżowanie do pracy z kierownictwem. Wspaniałe warunki pracy.
Wysyłać "resume" do:
P.O. BOX 417181
Chicago, IL 60641

POTRZEBNA KOBIETA
do pracy w sklepie delikatesowym. Doświadczona. Zgłaszać się osobiście. Musi mówić po ang.
6832 W. Montrose od 3-7 p.m.

POTRZEBNE KOBIETY
Do serwisu — z doświadczeniem. Muszą mówić po angielsku. Północne przedmieścia. Proszę dzwonić do Harriet — po 4 PM.
456-0618

ENGLISH speaking cleaning lady wanted. Tel. 745-8662, afternoon 805-3228, morning.

RESIDENTIAL SERVICE CLEANING
in northwest suburb has full time position available. Can earn $200-$300 a week.
398-2404

WOMEN for packing. Call 252-1044.

★ Poszukuje Pracy

PANI poszukuje pracy w godzinach wieczornych. 622-0635.

Lekarz z Polski
Z podstawową znajomością angielskiego, prawo jazdy, samochód, zaopiekuje się starszą lub niepełnosprawną osobą, z zamieszkaniem.
Tel.: 774-0285

★ Praca

EARN MONEY reading books! $30,000/yr. income potential. Details. (1) 805-687-6000 Ext. Y-9725.

LAUNDRY ASSISTANT PART TIME
Monday-Thursday-Friday & Saturday — 8-12 p.m. Salary $3.50 per hour. Must be able to communicate in English. Please apply in person at:
BETHESDA HOME & RETIREMENT CENTER
2833 N. Nordica, Chicago, Ill.
(312) 622-6144

POTRZEBNE DYPLOMOWANE POMOCE PIELĘGNIARSKIE
Zgłaszać się osobiście
BUCKINGHAM PAVILION
2625 W. Touhy Chicago

AUTO SALES PERSON
Bilingual
Large volume Metro GM Dealer needs new salespeople. Demo, insurance and very aggressive pay plan are yours. Experience preferred, but we will train. Contact
DICK FILE 312—225-4300

★ Praca

POTRZEBNE KOBIETY I MĘŻCZYŹNI

Do pracy domowej z zamieszkaniem lub bez oraz pracy fabrycznej, wysokie wynagrodzenie i świadczenia. Każda praca pisemnie gwarantowana.

IRENE'S INTERNATIONAL
6201 W. Touhy, Chicago 631-8878

Restaurant

KITCHEN HELP

(South Side)
Full Time. Good Pay.
English helpful but not necessary.
BARRACO'S PIZZERIA
Apply at: 3701 W. 95th St.

PRESS ROOM

Aggressive growning company seeks energetic conscientious people for a unique opportunity. Candidate will have 2-3 years experience on small presses, willing to have varied duties. Must speak English. Will also train right person. Good benefits and wages. Elk Grove.
Call Lee 437-2654 EOE

FAST FOOD RESTAURANT COUNTER HELP

In Northbrook Court Mall
Call Jeff 480-0470

MAN OR WOMAN

With good English and some experience for office work. Must be good on the phone. Starting salary $5.25/-hour, paid holidays.
645-9046 **725-9195**

POTRZEBNA OSOBA

do pomocy na pełen etat w Naperville, IL. Dzwonić pomiędzy 4 p.m.-5: 30 p.m.
708-894-7244

PART TIME

Custodian to clean + maintain office + shop mornings until noon. Must speak English. Apply weekdays at
LDE, 10265 Franklin Ave.
Franklin Park

DRAFTING ENTRY LEVEL POSITION

Available Carol Stream and Naperville location. Must speak English.
CALL RECEPTIONIST FOR APPOINTMENT
708—690-6700

BUSY AWARD MANUFACTURER

Looking for full time and part time help for the following positions:
- Assemblers
- Screeners
- Order Pullers/Drivers
- Engraving Dept.

Must be able to read and speak fluent English. Apply at **SPORTS AWARDS** Monday afternoon 1 to 4 PM and Thursday mornings from 8:30 to 12 noon.
4351 N. MILWAUKEE
282-8060
Ask for Sharon

JANITORIAL WORK

MEN AND WOMEN.
NW suburbs.
Must have transportation.
708—526-7997

AMERYKANIN

Znający język niemiecki, poszukuje osoby, która mogłaby udzielić mu lekcji jęz. polskiego raz w tygodniu od stycznia do kwietnia. Dzwonić do Jamie.

274-6016
OKOLICA ROGERS PARK

COUPLE NEEDED

For Lake Geneva Estates. Man must have experience in lawn - maintenance - farm. Woman must have housekeeping experience. $750.00 week. plus house and benefits. Call:
Tracey Domestic Agency
432-6111
432-6111
Excellent References Needed

Zatrudnimy Wykwalifikowanych Nauczycieli Języka Angielskiego
Z dużym doświadczeniem.
202-9192 **202-9111**

VICTORIA BANQUETS NEED

a reliable English speaking man or woman to clean and wash dished. Good pay. Call for interview:
456-1575

POTRZEBNA OSOBA DO GOTOWANIA W RESTAURACJI

Najchętniej kucharz lub kucharka. 40 godzin plus godziny nadliczbowe. Od poniedziałku do piątku. Znajomość języka angielskiego nie wymagana.
708—448-1580
Pani Wanda. — Worth, Illinois.

Fluent English necessary.

MACHINISTS

A Lifetime Opportunity

Be part owner of an expanding, profitable business. Enjoy top wages, bonuses and the best benefits in Chicagoland. Work with technologically advanced equipment. Receive regular pay raises and more. If you have experience in precision machining such as ID/OD Grinding, CNC machining, turning, milling or gear cutting, you could qualify for all of the above benefits.

☆ ☆ ☆

We will also consider machining apperentices or inexperienced individuals who are interested in machining and have a strong mechanical aptitude.

☆ ☆ ☆

Don't miss this opportunity. Call the Humen Resources Dept. at:
(1-708) 543-9570
OVERTON GEAR AND TOOL CORPORATION
530 Westgate Drive
Addison, Il. 60101
Equal Oppty. Employer M/F

★ Praca

MAIL SORTERS
PART TIME POSITIONS
20 to 25 hours per week. Afternoons and Evenings. Perfect for housewives, students or UPS workers. Niles area.
CALL ROGER AT
647-1455

Factory Help
* QUALITY CONTROL INSPECTOR
* SHIPPING HELPER
* PRESS BRAKE OPERATOR
* SPOT WELDING OPERATOR
* STRIPPIT OPERATOR
* CLASS "B" LICENSE TRUCK DRIVER

For 1st & 2nd Shifts
Must speak some English.
KSO METAL FAB
Elk Grove Village
Ask for Mr. "K"
(708) 228-6377

ZATRUDNIMY OD ZARAZ KOBIETY i MĘŻCZYZN

do pracy w domu starców. Sprzątanie i pomoc przy pacjentach. Wynagrodzenie i ubezpieczenie bardzo dobre. Dzwonić od 7-3 a.m.
249-2400

HELP WANTED ASSEMBLY

Packaging & Assembly. Start immediately. Call (708) 343-4430.
CONSTRUCTION WORK
All phases. Immediate openings. Excellent pay. Call (708) 343-4430.
FACTORY
Most shifts available. Start immediately. Good pay. Call (708) 343-4430.
WAREHOUSE
Work full time, no experience necessary, good starting pay. Call (708) 343-4430.
BI-LINGUAL
Advance fee required, not an employment agency.
THEJOB LIBRARY

AUTO SALES

Polish-American speaking experienced salesman wanted. Free demo, insurance and many benefits. See Jim:
RAY KIM FORD
6500 N. Western Ave.

Potrzebna Kelnerka Lub Kelner

Do pracy w restauracji, na weekendy. Musi znać język polski i angielski. Zgłaszać się osobiście. 11-12 w południe i 5-6 wiecz. — prosić Bruno.
4751 N. Milwaukee

POTRZEBNY PIEKARZ

Z doświadczeniem. Dobra zapłata.
Tel. 486-8870

Potrzebna Osoba

Do kuchni: wydawanie posiłków na salę znająca j. angielski. Kobieta lub mężczyzna. Możliwość zamieszkania w Arlington Hts.
255-0644

SHANNON LUMBER COMPANY

Przyjmie odpowiedzialne, energiczna osoby (mężczyzni lub kobiety) na następujace stanowiska:
1. Kasjerzy — cały lub częściowy etat
2. Sprzedawcy — część etatu
3. Magazynierzy — cały lub część etatu
4. Obsługa klientów — część etatu

Dobra zapłata — ruchome godziny.
Znajomość polskiego i angielskiego dużym plusem.
Wyszkolimy odpowiednie osoby.
Po więcej informacji proszę dzwonić do Mike 286-4512

OPERATORZY MASZYN DO SZYCIA
OSOBY DO PRASOWANIA

Pełen etat. Wymagane do świadczenie. Fabrykant odzieży oferuje stałą pracę, wspaniałe świadczenia i wspaniałe warunki pracy. Zgłaszać się:
KOREX
3640 W. Lawrence, Chicago

POTRZEBNA DYPLOMOWANA POMOC PIELĘGNIARSKA I POMOC FIZJOTERAPEUTY

Zgłaszać się osobiście:
DOBSON PLAZA
120 Dodge St., Evanston, IL
EOE M/F

FAST growing company needs people. (1-312) 622-4201

POTRZEBNY ZESPÓŁ OSÓB

Do nadzorowania ludzi pracujących przy sprzątaniu grupowym.
Ruchome godziny pracy.
Praca dla osób z doświadczeniem przy nadzorze i sprzątaniu grupowym. Konieczna znajmość obsługi automatycznej maszyny do ściągania wosku i polerowania (scrubber/buffer). Codzienne rutynowe sprzątania sklepu. Poprzednie sprzątanie sklepów pomocne. Dobre wynagrodzenie i świadczenia oraz zniżka dla pracowników. Musi mówić po angielsku. Zgłaszać się osobiście.

Venture
6250 Northwest Hwy.
CRYSTAL LAKE
E/O/E M/F

SPRZĄTANIE MĘŻCZYŹNI i KOBIETY

Północno-zachodnie przedmieścia, potrzebny własny środek lokomocji. Angielski potrzebny do porozumienia się.
(1-708) 526-7997
Dzwonić po angielsku

★ Praca Męska

TOOL GRINDER

Cutter, grinder journeyman. Min. 5 yrs. exper. in set-up and grinding of carbide and H.S.S. Counter bores on CINN. no. 2 machine. Must speak English. Call 8-4 pm.
678-1033
IN FRANKLIN PARK

★ Praca Męska

POTRZEBNY cukiernik. 283-2225

INSTALLER WANTED

For exterior european windows product. Carpentry experiences necessary. Must have truck, tools and insurance.
Tel. 455-3702

Potrzebny
Doświadczony Mechanik
Do pracy przy trailerach.
Dzwonić wieczorem.
(1-708) 860-6930

GENERAL MAINTENANCE
ELK GROVE STEEL COMPANY

Has an opening for experienced maintenance man. Experience with cranes, grinding (polishing equipment) is necessary.
Send resume or call 708-593-0300
J. Hayes at: 901 Greenleaf
Elk Grove Village
Ill. 60007

CHIEF ENGINEER NEEDS ASSISTANT

For 120 unit condo. Permanent full time position. 40 hours per week. Must be able to communicate in English. Knowledge of plumbing and general maintenance necessary. Good opportunity for advancement.
561-2564
Ask for Pat.

PRZYJMĘ ZAOPATRZENIOWCA

Pożądana minimalna znajomość ang. Praca w Addison.
495-1505

SPRZĄTANIE w SKOKIE PART TIME

6-10 a.m., $5.25 na start. Sprzątanie w Waukegan cały etat $6.75 na start. Pozwolenie na pracę.
736-5621

PARKING ATTENDANT

Full time nights and weekends. Northside location. Call evenings.
935-8995

AUTO TECHNICIANS

sales oriented persons for new hi-tech oil change facility. Comp. salary. Northbrook locations. Own transportation necessary. Must read, write & speak FLUENT English.
Call Al, 699-7167

POTRZEBNI PRACOWNICY

Do zakładania sidingu, minimum 2 lata doświadczenia.
Tel.: 202-8615
lub **237-3899** po 8 P.M.

POTRZEBNI SUBKONTRAKTORZY

Do robót budowlano-remontowych. Zewnątrz i wewnątrz, sidingi, porches, fugowanie, łazienki, kuchnie. Tylko posiadający ubezpieczenie proszę dzwonić.
637-8855

Mold Makers
MOLD DESIGNER
CNC MILL OPERATOR
ESTIMATOR
MOLD REPAIR
TOOL CRIB ATTENDENT

Start the New Year by joining Courtesy's Team. 120 man mold shop has openings for experienced people to fill the above positions. Person must speak English. 50 Hr. Week.
- ★ Excellent Pay
- ★ Profit Sharing
- ★ 401 (K) Plan
- ★ Health Insurance
- ★ 100% Dep. Coverage
- ★ Vacation Plan
- ★ Paid Holidays

COURTESY MOLD
Wheeling **541-7900**

SHIPPING/ RECEIVING CLERK

Experience required in all phases of shipping including: preparing work, packaging for safe shipping, and loading trucks. Duties include making some deliveries. Apply in person:
LAYSTROM MANUFACTURING
3900 W. PALMER

MECHANIC

Needed for CAC AMOCO. Must be able to read, write and speak fluent English. Experience a plus. Good starting salary.
Apply In Person
CAC AMOCO
402 Ogden Ave.
Downers Grove, IL 60515
708—969-5989

ZATRUDNIĘ doświadczonych przy pracy na dachach (shingles). Tel. 390-6565.

POTRZEBNY MECHANIK
DO REPERACJI TRUCKÓW
Proszę dzwonić od 8 do 5 po poł. od poniedziałku do piątku.
890-9308

FACTORY

Metal Fabrication Job
Shop located in West Chicago looking for Press Brake Setup person. Must read blueprints and speak some English.
708—293-0010
Ask for A. J. or Ed

PART TIME

Shipping Clerk 10:00 Am to 2:00 PM. Light mechanical work, prepare-pack—ship+receive. Apply weekdays at
LDE, 10265 Franklin Ave.
Franklin Park

★ Praca Męska

LOOKING FOR SALES PERSON

for electronic shop. English/Polish speaking.
252-6405

POTRZEBNY MĘZCZYZNA

Do zakładania płytek marmurowych i ceramicznych. Musi mieć samochód i trochę porozumiec się po Angielsku.
708-956-6333 po 5 p.m.

PRZYJMĘ MECHANIKA z DOŚWIADCZENIEM

w USA. Zgłaszać się osobiście:
3509 W. FULLERTON

POSZUKUJE BLACHARZA

Z doświadczeniem w USA i własnymi narzędziami. Zgłaszać się osobiście.
Central Auto Body Shop
3548 W. North Ave. Chicago. Il

DO OGÓLNEJ KONSERWACJI

Firma wykonująca wykończenia, mieszczące się w bliskiej północno-zachodniej dzielnicy Chicago. Poszukuje fachowca-konserwatora z doświadczeniem w robotach elektrycznych i spawaniu. Dobre zarobki i świadczenie. Zgłaszać się osobiście, lub telefonować od 9 rano do 3 po południu.
3022 N. ROCKWELL, CHICAGO
TEL.: 463-8200

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY LAKIERNIK SAMOCHODOWY

Musi mieć własne narzędzia. Zakład z mówiącym po poł. personelem. Proszę zgłaszać się osobiście:
DEER PARK COLLISION
20168 N. Rand Rd., Palatine
(na północ od Lake Cook Rd.)
Proszę zgłaszać się w jęz. ang.

15 IMMEDIATE OPENINGS TRACTOR/TRAILER OWNERS

Vans and reefers needed, permanent or trip lease. Excellent pay. Must speak fluent English.
1—800—526-0193.

STATIONARY BOILER ENG.

Must have current City of Chicago stationary engineer's license. Experienced on high pressure steam boiler. Willing to work shift work. Must speak fluent English. Please call:
UNIVERSAL EDIBLE OILS
312—523-0214— Ask for Dado Pugeda.

POTRZEBNY

blacharz samochodowy i pomoc do mycia i czyszczenia. Staż pracy i pozwolenie wymagane.
Bump City Inc.
32 W. Lake Street, Oak Park
Tel. 524-9777

POTRZEBNI

Wykwalifikowani pracownicy do budowy nowych domów. Praca przez cały rok.
304-6941 **304-6940**

POTRZEBNY Fachowiec Do Konstrukcji Windy Towarowej o napędzie elektrycznym. Zgłaszać się osobiście rano 11-12 i po południu 5-6 -prosić Bruno
4751 N. Milwaukee

PRZYJMĘ DO PRACY

Blacharzy, mechaników, lakierników z narzędziami i doświadczeniem w USA. Minimum 2 lata doświadczenia. Bardzo dobre wynagrodzenie.
Zgłaszać się osobiście
2510 N. Linden Place **486-3164**

LEKKA PRACA W FABRYCE POTRZEBNI OPERATORZY MASZYN

Będziemy uczyć, dobre warunki, znajomość angielskiego nie wymagana.
1916 Greenleaf Evanston, Il. 60202
864-6900

POTRZEBNY PIEKARZ

Z doświadczeniem w USA
5405 S. Kedzie
737-2113 **471-0013**

MACHINISTS

A Lifetime Opportunity

Be a part owner of an expanding, profitable business. Enjoy top wages, bonuses and the best benefits in Chicagoland. Work with technologically advanced equipment. Receive regular pay raises and more.

If you have experience in precision machining such as ID/OD grinding, CNC machining, turning, milling or gear cutting, you could qualify for all of the above benefits.

We will also consider machining apprentices or inexperienced individuals who are interested in machining and have a strong mechanical aptitude.

Don't miss this opportunity. Call the Human Resources Dept. at:
(708) 543-9570
OVERTON GEAR AND TOOL CORPORATION
530 Westgate Drive
Addison, IL 60101
Equal Opportunity Employer M/F

★ Parcele

DO SPRZEDANIA

Parcelę z garażem i biurem w sercu Polonii, nadające się na każdy interes lub budowę. Po informacje dzwonić:
685-2231 lub 965-3565 wieczorem,
prosić Janinę lub Aleksa.

★ Interesy

WARSZTAT SAMOCHODOWY

Na parceli 50x125. Murowany budynek. 2 biura z łazienką, duża hala i parking na 25 samochodów. Cena obniżona ze $147,500 na $105,000. Okazja.
POLONIA REALTY
588-1394

SHOE repair shop for sale, busy shop in Chicago suburb, Berwyn, Ill. $19,500. Call in English 484-7763.

PIĘKNA RESTAURACJA

Z pełnym wyposażeniem. Wyrobiony interes przez długie lata. Tylko $59,000
POLONIA REALTY **588-1394**

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

★ Domy

IRVING PARK CUMBERLAND

Nowszy murowany 3 mieszkaniowy na dużej parceli. Tylko $210,000.00
POLONIA REALTY
588-1394

WŁAŚCICIEL

Wyjeżdża z Chicago i musi sprzedać restaurację szybkiej obsługi z pięknym, murowanym budynkiem i mieszkaniem dla właściciela Cena zniżona na szybką sprzedaż.
POLONIA REALTY
588-1394

KOMPLETNIE WYPOSAŻONA NOWOCZESNA PIEKARNIA

z budynkiem — 6 pokojowe mieszkanie — basement, c/a. Dobry dochód $190,000. 5832 W. Cermak Rd., Cicero. J. Klischuk Realtors.
Tel.: 403-5110

PORTAGE PARK
IRVING PARK/MILWAUKEE
Fully Rehabbed Office Space
144 to 669 Sq. Ft.—$10 Per Sq. Ft.
Heat Included 1st Month Free
(708) 480-8720
Please respond in English

★ Do Wynajęcia

W Kondominium z Pralnią

Umeblowane mieszkanie. Do wynajęcia od zaraz. Okolica Jackowo.
Tel.: 252-9613

POKÓJ w basemencie Jefferson Park. 736-3785.

ŁADNE MIESZKANIE "Studio Apartment"

W budynku apartamentowym. Pralnia ma miejscu. Niski depozyt. Proszę telefonować codziennie oprócz poniedziałku i czwartku, od 4:15 — 7:30
489-6623

SZÓSTKA DO WYNAJĘCIA

świeżo odnowione, przyjemne mieszkanie. Irving — Central. Może być z garażem. Od zaraz. Cena przystępna
282-1751 od 7 wiecz.

OKOLICA BELMONT-HARLEM 1 mieszkanie 3 sypialniowe oraz 1 studio z niższym czynszem w zamian za pomoc przy utrzymaniu budynku.
777-3068

ODDZIELNE mieszkanie w basemencie dla mężczyzny. Okolica Milwaukee-Cicero. 318-7296.

PIĘKNE 2-SYPIALNIOWE MIESZKANIE NA DRUGIM

Northwest Hwy.-Nagle. Właściciel płaci ogrzewanie.
622-0785 lub 867-5757
w jęz. ang. — MAREK.

WYNAJMĘ mały lokal na restaurację w okolicy Fullerton-Central-Diversey. 637-1617.

NARRAGANSETT-Wellington. Sypialnia w basemencie do wynajęcia. 889-7760.

DO SPRZEDANIA pralka, suszarka, maszyna do mycia naczyń oraz szafki kuchnenne. Wszystko w bardzo dobrym stanie. 625-6061.

PIĄTKA świeżo odnowiona, do wynajęcia od 15 stycznia. Fullerton - Laramie. 889-0823

Piękne 5 Pokojowe Mieszkanie

Nowoczesna, duża kuchnia z jadalnią. Dywany. W bardzo dobrej dzielnicy - Jefferson Park. Blisko Lawrence i Milwaukee
286-6591 **725-7064**

ŁADNY CICHY POKÓJ PANU BEZ NAŁOGÓW BELMONT — CICERO
286-6591 lub 283-0184

STUDIO na trzecim. Fullerton-Cicero. 708—966-2298. W języku angielskim.

BRICKYARD

2-sypialniowe, blisko centrum handlowego, parku i transportacji. Ogrzewanie, ochładzanie i gorąca woda wliczone w czynsz. Dla 2 osób lub małżeństwa. Opłata $420,00 plus depozyt.
622-0507

OKOLICA CENTRAL AVE./ROSCOE
Do wynajęcia
dwa pokoje w basemencie.
Tel.: 973-1251

★ Do Wynajęcia

SIX Corners. Sypialnia w basemencie od zaraz. 282-0849

POKÓJ DO WYNAJĘCIA

z używalnością całego mieszkania od 15 stycznia. Diversey i Central.
Tel. 622-8922

4 ROOMS heated, stove, refrigerator, new carpet. 5925 W. Montrose. 685-6429.

BELMONT-LARAMIE

Do wynajęcia basement (2 pokoje i kuchnia i łazienka). Oraz na piętrze (3 pokoje, kuchnia, łazienka)
286-9127

IRVING Park-Kimball. 2 sypialniowy apartment, z ogrzewaniem, $450. Odnowione. 283-0052.

APARTMENT 4 POKOJOWY

1 sypialnia, odnowiony, ogrzewany, w cichej spokojnej, rezydencyjnej dzielnicy — Lockwood-Diversey. Dla 1 statecznej osoby lub starszego małżeństwa. $400 plus depozyt, od zaraz.
725-0858 wieczorem

★ LEKCJE

PRYWATNE i grupowe lekcje języka ang. Dzwoń 889-4027.

★ Chcę Kupić

KUPIĘ stare motocykle obojętnej marki. 274-2539

★ Rozmaite

SPRZEDAM szlifierkę do parkietu oraz bafiarkę, wysokoobrotową. 274-2539

TOWARY NIEZBĘDNE DLA POWTRACAJĄCYCH DO POLSKI

—Transformatory; Posiadamy transformatory do wszelkich urządzeń np; piec mikrofalowy, magnetowid, magnetofon, suszarka.
—Aparty fotograficzne automatyczne z wbudowaną lampą błyskową od $25 w zywż (Pentax, Konica, Canon, Yashica, ikon, Konin, Minolta).
—Filmy kolorowe po cenach niższych niż w Polsce.
—Telefony na polski system od $6 w zwyż. Posiadamy także telefony bezkablowe 110/220V.
—Magnetofony dwu kasetowe 110/220V z radiem stereofonicznym.
—Wykrywacze radaru, gry elektroniczne, wieczne pióra chińskie, piórniki, linijki z kaluulatorem słonecznym, słoneczne kalkulatory naukowe, zapalniczki, baterie do ładowania i prostowniki 110/220V, lornetki japońskie, różańce które świecą w ciemności.
—ATLANTIC—zegarki szwajcarskie od $30 w zwyż, zegarki elektroniczne breloczki do kluczy kredki i mazaki, kosmetyki.
—Wywołujemy w ciągu 24 godzin filmy; (24 zdjęcia $3.95, 36 zdjęc $5.95).
—Po najniższych cenach, oferujemy wyroby ze złota i srebra. Posiadamy piękne korale oraz wyroby ze złota i korala.

Zapraszamy od 11-8-ej
GOLDMART
3113 N. Milwaukee
Tel: 463-5583
P.S. Skupujemy wszelkie wyroby ze złota i srebra.

★ Zguby

SKRADZIONO

Kartę Social Security, prawo jazdy, legitymację unijną z samochodu Chevrolet 7-go stycznia 1990 r.
Informacje 775-1406

★ Usługi

DENTYSTA

Pacjenci prywatni i ubezpieczeni.
Spłaty w ratach.
Od 9 AM-10 PM
BEZBOLESNE LECZENIE
4417 N. Central **282-4021**

SAMOCHODY naprawiam u Ciebie lub u siebie. 539-3243 lub 889-5386.

GIMNASTYKA korekcyjna, ćwiczenia rehabilitacyjne u ciebie w domu
286-9550

DENTYŚCI

Wygodne godziny wieczorne.
Nieskie ceny.
3033 N. Milwaukee **486-8889**

TŁUMACZENIA

Lekarze, sądy, urzędy. Wszystkiego rodzaju tłumaczenia. Szybko i skutecznie. Pomoże Ci Iwona Romian — Notariusz Publiczny.
889-4027

UWAGA!!

Północ — płudnie. Wszelkie prace wewnątrz i zewnątrz domu po najniższych cenach z gwarancją.
774-0766

★ Malowanie

MALUJĘ mieszkania solidnie, czysto bardzo tanio. Na południu i północy miasta. 847-3963

★ Naprawy Lodówek

NAPRAWA lodówek. Tel. 486-6751.

LODÓWKI, klimatyzatory, pralki, suszarki. Gwarancja. 736-5635.

• LODÓWKI • KLIMATYZATORY
• PRALKI • SUSZARKI
• KUCHENKI • OGRZEWANIE
GWARANCJA
685-7052

★ Ogrzewanie

NAPRAWA pieców do ogrzewania oraz roboty hydrauliczne. 394-9471.

★ Przeprowadzki

PRZEPROWADZKI truckiem. 867-7527.

PRZEPROWADZKI, małe i duże. 486-2911.

PRZEPROWADZKI trockiem. 869-9077, 622-6794.

PRZEPROWADZKI "truckiem" 622-6794

Orędzie "O stanie stanu!"

Nostalgia może poczekać do przyszłego roku — stwierdził gubernator James Thompson

Gubernator Illinois, James Thompson

Springfield (CTS, CT) — W swym 14-tym i ostatnim "Orędziu o stanie stanu", wygłoszonym wczoraj w Springfield w obecności ustawodawców i wyższych urzędników, gub. James Thomsposon podsumował swą dotychczasową działalność, ale równocześnie zaznaczył, że do końca kadencji będzie spełniać swe obowiązki, tak jak do tej pory — sumiennie, z zaangażowaniem, mając na względzie interes i dobro wszystkich mieszkańców Illinois.

"Nostalgia może poczekać do przyszłego roku" — stwierdził Gubernator — "a teraz powinniśmy planować nasz kolejny ruch".

Przede wszystkim wyraził Thompson swą troskę o losy szkolnictwa — o jego poziom i finansowanie. Jego zdaniem, być może już wkrótce okaże się, że ustawodawcy muszą odwołać propozycję ulg w podatkach od nieruchomości, opiewających na łączną sumę $235 mln. Być może — wg Gubernatora — okaże się, że niniejsza suma jest nieodzowna w sfinansowaniu potrzeb oświaty w całym stanie.

Thompson ostrzegł ustawodawców, że problemy z zakresu finansowania szkolnictwa, brak wysypisk na odpady i bolączki opieki medycznej nie zadowolą się rozwiązaniami połowicznymi i doraźnymi. Rozwiązania — podkreślił — muszą sięgać do źródła problemu i charakteryzować się długoterminowością.

"Wy i ja będziemy potrzebowali odwagi, woli politycznej i siły, aby podjąć decyzje dotyczące tego, jak poradzić sobie na przykład z kryzysem "śmieciowym". Nie wykluczone, że będziemy musieli pozbawić lokalne zarządy prawa veta wobec usytuowania nowych wysypisk" — powiedział Thompson.

Przeplatając swe wystąpienie humorem, anegdotami i wspomnieniami oraz danymi statystycznymi Thompson nie omieszkał uwypuklić swych osiągnięć. Zauważył, że w okresie jego przywództwa tzn. od 1977 r. do chwili obecnej, Illinois uzyskał 6 mld dol. ulg podatkowych, najwyższe notowania kredytowe, pokaźne zyski inwestycyjne oraz wachlarz różnorodnych programów socjalnych.

Przypomnijmy, że już w ub. roku Thompson zapowiedział, że nie będzie ubiegał się o 5-tą, rekordową kadencję na stanowisku gubernatora stanu Lincolna. Sprawując w Illinois 4 kadencje w fotelu gubernatora Thompsona ustanowił swoisty rekord w skali krajowej. (ao)

Gub. Thompson zatwierdził zakaz palenia w miejscach publicznych

Gubernator Illinois James Thompson podpisał we wtorek ustawę zakazującą palenia tytoniu w miejscach publicznych.

Ustawę przedłożono do podpisu po trwającej blisko rok burzliwej debacie, w czasie której ścierały się interesy palaczy, broniących swych praw do zachowania dotychczasowego stylu bycia i niepalących, chcących ustrzec się przed przymusem "biernego palenia."

Uważa się, że ustawa zatwierdzona przez gubernatora stanowi wyważenie przeciwstawnych interesów obu stron, reprezentowanych przez Tobacco Institute i Tobacco and Candy Distributors Association z jednej a American Cancer Society i Chicago Lung Association z drugiej strony.

Nowa ustawa zabrania palenia w miejscach publicznych, mających pomieszczenia wydzielone dla palących, w tym w restauracjach, sklepach detalicznych, teatrach i kinach. Z ustawy wyłączone są bary, kręgielnie, pokoje hotelowe, fabryki, magazyny i pomieszczenia wynajmowane do celów prywatnych.

Podobne przepisy obowiązują już od jakiegoś czasu na terenie Chicago, kilku przedmieść i okolicznych miasteczek, a poprawka wniesiona w ostatniej chwili do ustawy stanowej zabrania zarządom lokalnym wprowadzania ostrzejszych zakazów, niż wymienione w nowych przepisach stanowych.

Równocześnie przepisy zobowiązują agencje rządowe i okręgi szkolne oraz właścicieli miejsc publicznych do zapobiegania — w miarę swych możliwości — paleniu, poprzez eksponowanie znaków zakazu i zawiadamianie przedstawicieli władz. Łamanie zakazu będzie uważane za mniejszego kalibru wykroczenie, karalne grzywną w wysokości $500.

Komentując podpisaną ustawę gubernator Thompson podkreślił, że jest ona ważnym, pierwszym krokiem w kierunku uregulowania kwestii zakazu palenia i zaapelował do Legislatury stanowej o kontynuowanie prac nad doskonaleniem przepisów chroniących obywateli przed biernym paleniem. (ad)

Magazyn Fortune weźmie udział w ogólnoświatowej kampanii marketingowej, popularyzującej Chicago, jego rozwój gospodarczy, rozkwit przedsiębiorczości i architektury.

Burmistrz Chicago, R. M. Daley wziął udział w przyjęciu wydanym przez Fortune, na którym oznajmił rozpoczęcie kampanii a zarazem zaapelował do przedstawicieli świata biznesu o wsparcie tej inicjatywy.

Zniżka na ubezpieczenie samochodu po zaliczeniu kursu

Miejski Wydział d.s. Ludzi Starych i Niespełnosprawnych i American Association of Retired Person (AARP) patronuje dwudniowej sesji "55 Alive", na której uczestnicy w wieku 55 lat i starsi, a także inwalidzi zapoznają się z zasadami bezpiecznego prowadzenia samochodu.

Kurs odbędzie się w piątek, 11-go stycznia oraz 12-go stycznia w godzinach od 12 w południe do 4 po południu w Copernicus Center, 3160 N. Milwaukee Ave.

Absolwenci kursu otrzymają zaświadczenie uprawniające do zniżki przy ubezpieczeniu samochodu. Przy rejestracji na kurs należy wpłacić 7 dol. na materiały dostarczone przez AARP.

Po dalsze informacje dotyczące styczniowego kursu i terminów późniejszych należy dzwonić na: 744-6681 lub nr. dla głuchoniemvch TDD 744-0321. (ad)

Bezpłatne lekcje dla rezydentów tymczasowych i stałych

Chicago (inf. wł.) Illinois Amnesty Hotline informuje, że zgodnie z programem amnestyjnym tymczasowi rezydenci muszą spełnić warunek posiadania odpowiedniej znajomości języka angielskiego i wiadomości obywatelskich.

Jednym ze sposobów sprostania temu warunkowi jest zaliczenie 40 godzin zajęć z języka angielskiego i wiedzy o funkcjonowaniu państwa (ESL i Civic Class). Po ukończeniu zajęć tymczasowi rezydenci — a także osoby z pobytem stałym — mogą nadal uczestniczyć bezpłatnie w zajęciach umożliwiających uzyskanie GED czyli świadectwa ukończenia szkoły średniej i różnych kursów oferowanych dla dorosłych (tzw. ABE). Wszystkie informacje na temat dodatkowych zajęć i oferowanych w ramach środków z programu amnestii można uzyskać dzwoniąc na numer "gorącej linii" Amnesty Hotline: 1-800-237-1405. (ad)

Przetarg kontraktu na usuwanie azbestu

Chicago (inf. wł.) — Agencja federalna, zarządzająca obiektami rządowymi General Services Administration oznajmiła, że przyjmuje oferty przetargowe na usuwanie azbestu z instalacji wentylacyjnej w Budynku Federalnym. im. Dirksena przy 219 S. Dearborn St. Chicago.

Zlecenie przewiduje usunięcie izolacji azbestowej i remont urządzeń wentylacyjnych, przy zaopatrzeniu przez rząd w części wymienne.

Plany i specyfikacje można uzyskać telefonując lub pisząc do: General Services Administration, Design and Construction Contracts Branch, 5PPCC, Room 3360, John C. Kluczyński Federal Building, 230 S. Dearborn Street, Chicago, Illinois 60604, tel. (312) 886-6927.

Oferty przetargowe (na "Project GSO5P90GBC0034) przyjmowane będą do godz. 2 po poł. do 30 stycznia br. w GSA Business Service Center, Room 3714, gdzie zostaną otwarte publicznie i odczytane. (ao)

Sprawca fatalnego wypadku nadal nieznany

Policja nadal poszukuje kierowcy, który potrącił w niedzielę wieczorem dwie staruszki przechodzące przez ulicę, powodując ich śmierć.

Wypadek miał miejsce w Elmhurst blisko skrzyżowania York i Butterfield Road. Kobiety wracały do domu z zakupów w pobliskim centrum handlowym. W tym miejscu Butterfield Road ma trzy pasma w kierunku zachodnim i brak jest jakichkolwiek znaków na jezdni wyznaczających przejście dla pieszych.

Z zeznań świadków wynika, że kierowca najprawdopodobniej nie przekroczył dozwolonej szybkości i wszystko wskazuje na to, że w mroku nie zauważył staruszek, ubranych w okrycia ciemnego koloru.

Kierowcą samochodu był młody mężczyzna rasy białej. Zatrzymał się na moment w odległości ok. pół bloku na zachód od miejsca wypadku, za fatalnym skrzyżowaniem, a następnie skręcił i oddalił się. Wyglądało, jakby zawahał się, czy nie zawrócić na miejsce wypadku.

Świadkowie pospieszyli z pomocą ofiarom, biorąc zatrzymanie się kierowcy za chęć podjechania do miejsca wypadku.

Policja wezwała sprawcę, aby zgłosił się dobrowolnie. Równocześnie rozesłano do myjni i stacji obsługi opisy samochodu i prawdopodobnych uszkodzeń maski, lecz do tej pory nie wpłynął żaden meldunek.

Zmarłe kobiety, 80-letnia Millie Nathan oraz jej kuzynka i podopieczna 88-letnia Leah Kaplan mieszkały razem przy 963 Euclid Ave. (ad)

Dożywocie dla szefa gangu ulicznego

Robert Langford (l.44) został skazany na karę dożywotniego więzienia za zabójstwo handlarza narkotyków z rywalizującego gangu i drugiej osoby w czasie sprzeczki ulicznej w styczniu 1987.

Langford spędzi resztę życia w więzieniu bez prawa do złagodzenia wyroku.

Uprzednio odsiedział już 20-letni wyrok za zabójstwo, które popełnił w wieku 15 lat. Wyrok dożywocia otrzymał za zabicie 37-letniego Jamesa Allena i przypadkowego świadka zajścia, 21-letniego Johna Goolsby przy West 72-nd Street. (ad)

Jak rzucić palenie

Chicago (inf. wł.) — Uniwersytet stanowy, University of Illinois at Chicago (UIC) rozpoczęło nowy, badawczo-terapeutyczny program odwykowy dla palaczy papierosów.

Eksperymentem kieruje Charles L. Gruder, profesor psychologii, a zarazem prezes stowarzyszenia d/s walki z chorobami płuc, Chicago Lung Association (CLA).

Gruder poinformował, że leczenie jest bezpłatne i objęte tajemnicą lekarską. Terapia odwykowa polega — a najogólniejszym zarysie — na motywowaniu pacjenta, aby nie palił (demonstrowanie szkodliwości nikotyny) oraz na wspieraniu go, aby wytrzymał przykre objawy odstawienia papierosów.

Osoby zainteresowane zapisaniem się na terapię odwykową powinny telefonować (312) 996-6000 (tylko w języku angielskim).

Program finansowany jest dzięki dotacjom rządowym, poprzez Krajowe Instytuty Zdrowia (czyli National Institute of Health. (ao)

Przegląd systemu zabezpieczenia lotnisk

W czasie najbliższych sześciu tygodni grupa ekspertów z Traffic Institute Uniwersytetu Northwestern, linii lotniczych United i American Airlines będzie badać stan bezpieczeństwa na trzech chicagoskich lotniskach, O'Hare, Midway i Meigs Field.

Szefem grupy będzie odpowiedzialny za bezpieczeństwo lotniska Ben-Burion w Tel Avivie Deddy Shachar, który złoży raport bezpośrednio burmistrzowi Daley'emu.

Jego uwagi będą o tyle cenne, że izraelski system zabezpieczenia lotnisk uznany jest za najlepszy na świecie.

W oparciu o wyniki studium i trwające od trzech lat prace badawcze, zostanie opracowany ulepszony system komend i reagowania w sytuacjach kryzysowych.

Shachar zaoferował swe usługi dla miasta nieodpłatnie. (ad)

Netsch kontynuuje batalię o pracownicze urlopy bezpłatne

Dawn Clark Netsch

Senator stanowy Dawn Clark Netsch (dem., Chicago) oznajmiła, że przygotowuje się do obrony swego projektu ustawy o pracowniczych urlopach bezpłatnych, Family Leave Act, na najbliższej sesji Legislatury stanowej.

W roku ubiegłym projekt nie przeszedł ze względu na veto gubernatora Thompsona, który nadal uważa, że sprawy urlopów bezpłatnych nie powinny być regulowane na drodze ustawy, lecz negocjowane przy umowach zbiorowych o pracę ze związkami zawodowymi.

Projekt sen. Netsch zobowiązuje zatrudniających co najmniej 50 osób do udzielania 8 tygodni bezpłatnego urlopu co dwa lata, jeśli zatrudniony musi przerwać pracę z przyczyn zdrowotnych lub rodzinnych, np. z powodu zajęcia się chorym, urodzenia dziecka, itp. Podczas urlopu bezpłatnego pracownik utraci prawo do ubezpieczenia i innych świadczeń, lecz będzie mógł powrócić do wykonywania swej dawnej pracy.

Thompson, popierany przez republikańskiego kandydata na gubernatora Jima Edgara twierdzi, że ustawa zmusi pracodawców do ponoszenia kosztów szkolenia osób zatrudnianych tymczasowo, a później kosztów ubezpieczenia z tytułu bezrobocia. Z podobnymi zastrzeżeniami wystąpiły organizacje biznesowe.

Netsch uważa, że sprawy urlopów bezpłatnych nie można pozostawić negocjacjom związkowym, gdyż jedynie niewielka część zatrudnionych w naszym stanie objęta jest kontraktami zbiorowymi. Zaś zwiększone koszty szkolenia i ubezpieczenia pracowników zatrudnionych zastępczo przeciwstawia konieczności zmiany miejsca pracy, przed którą przeważnie stają kobiety chcące zająć się niemowlęciem po porodzie lub poważnie chorym dzieckiem.

Ustawa będzie dotyczyć jedynie 6% pracodawców w naszym stanie, zatrudniających jednakże aż 64% wszystkich osób zawodowo czynnych.

Fakt, że podobne przepisy już obowiązują w innych stanach uważa Netsch za zapowiedź, że wejście jej w życie w Illinois jest jedynie kwestią czasu. (ad)

CDC przygotowuje kolejny raport o chorobie AIDS

Jak ujawniła federalna agencja epidemiologiczna Center for Disease Control, przygotowywany obecnie raport oparty na najnowszych danych statystycznych wykaże, iż w najbliższych latach ilość nowych zachorowań na chorobę AIDS będzie niższa o 10% niż w latach ubiegłych.

Eksperci w dziedzinie zdrowia publicznego ostrzegają jednkaże przed pochopnym wyciąganiem zbyt optymistycznych wniosków.

Co prawda zastosowanie leku AZT i innych środków farmakologicznych, a także wyraźna zmiana zachowań seksualnych w grupach o największym ryzyku zachorowań (pederaści) rzeczywiście doprowadziły w skali kraju i w Chicago do spadku ilości nowych przypadków, lecz dane te mogą być również wynikiem nieprawidłowości w zgłaszaniu nowych pacjentów przez służby medyczne.

Zdaniem miejskiego komisarza zdrowia, tendencja spadkowa nie dotyczy narkomanów wstrzykujących sobie środki dożylne, kobiet i ich potomstwa. Wyraźnie natomiast spadła ilość zachorowań w środowisku homoseksualistów.

Obecnie choroba ta rozprzestrzenia się najszybciej wśród mniejszości etnicznych — narkomanów, kobiet, dzieci.

A więc konieczność składania dokładnych raportów statystycznych już na "pierwszej linii", w izbie przyjęć, na stacji pogotowia, w klinice, jest tym bardziej paląca.

Równocześnie National Commission on AIDS i Gay Men's Health Crisis organizacje działające na rzecz zapobiegania tej chorobie ostrzegają, że tendencja spadkowa wśród nowych przypadków nie oddaje całościowego obrazu zjawiska, gdyż choroba AIDS nadal rozprzestrzenia się w sposób alarmujący. (ad)

Przyjęcie na cześć burmistrza Richarda M. Daley

Chicago (inf. wł.) — Radny a zarazem komityman Roman Puciński (41 warda) i aktywiści Partii Demokratycznej informują, że w czwartek, 18 stycznia br., w godz. od 6 wiecz. do 9 wiecz. w Suparossa Banquets, przy 4242 N. Central w Chicago, odbędzie się przyjęcie koktajlowe, z którego dochód zostanie przeznaczony na fundusz polityczny + 41st Ward Democratic Organization.

Osoby zainteresowane wzięciem udziału w imprezie, a tym samym udzieleniem poparcia burmistrzowi Daley, powinny skontaktować się jak najszybciej z R. Pucińskim, adres: 41st Ward Democratic Organization, 6204 N. Milwaukee Ave., Chicago, Il. 60646.

Wstęp na przyjęcie: $50 od osoby.

(ao)

Poznaj zabytki miasta Chicago

Dom Emila Bacha, zaprojektowany w 1915 r. przez Franka Lloyda Wrighta — renomowanego architekta chicagoskiego. Znajdujący się przy 7415 N. Sheridan Rd. prezentuje układ śmiałych linii poziomych i spłaszczony dach.

LOTERIA

WYNIKI LOTERII STANOWEJ

Daily Lottery	Pick 4
10 stycznia 1990	10 stycznia 1990
1 5 9	9 6 5 9

LITTLE LOTTO Środa, 10 stycznia 1990 **10 11 13 14 24**

LOTTO Sobota, 6 stycznia 1990 **15 19 26 33 38 41**

DO WYGRANIA W SOBOTĘ W LOTTO 5 MLN DOL.